

EPSON

Руководство пользователя

L-300/200



ПОДГОТОВКА КАМЕРЫ

СТАНДАРТНАЯ РАБОТА

РАСШИРЕННЫЕ
ФУНКЦИИ

ПРЯМАЯ ПЕЧАТЬ

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ
НАСТРОЙКИ

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ
ИНФОРМАЦИЯ

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ

СОДЕРЖАНИЕ

СИМВОЛЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В КНИГЕ	4
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	5
ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ	5
ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ РЕМНЯ	5
ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БАТАРЕЕК	6
ПРАВИЛА ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ	7
ВОЗМОЖНОСТИ КАМЕРЫ EPSON	10
ПОДГОТОВКА КАМЕРЫ	11
<hr/>	
КОМПОНЕНТЫ КАМЕРЫ	12
ПРОВЕРКА КОМПЛЕКТНОСТИ ПОСТАВКИ	12
ВИД СВЕРХУ	14
УСТАНОВКА БАТАРЕЕК И КАРТЫ ПАМЯТИ	16
КАК ВСТАВЛЯТЬ И УДАЛЯТЬ КАРТУ ПАМЯТИ	16
ДОСТУП К БАТАРЕЙКАМ И К КАРТЕ ПАМЯТИ	16
ИНДИКАТОР ПРИГОДНОСТИ БАТАРЕЕК	17
УСТАНОВКА БАТАРЕЕК	17
НАСТРОЙКА ВАШЕЙ КАМЕРЫ	18
ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ	18
НАЧАЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ	18
СТАНДАРТНАЯ РАБОТА	19
<hr/>	
КАК ДЕРЖАТЬ КАМЕРУ/СПУСК ЗАТВОРА	20
ПОЛНОЕ И НЕПОЛНОЕ НАЖАТИЕ КНОПКИ ЗАТВОРА	21
ДИАПАЗОН РАБОТЫ КАМЕРЫ	21
ФОТОСЪЕМКА	22
ФОТОСЪЕМКА С ПОМОЩЬЮ ЖК-МОНИТОРА	22
ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА QUICK VIEW (БЫСТРЫЙ ПРОСМОТР)	23
ФОТОСЪЕМКА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ТОЛЬКО ВИДОИСКАТЕЛЯ	24
ЕСЛИ ИЗОБРАЖЕНИЕ НЕ В ФОКУСЕ	26
ОПТИЧЕСКИЙ ЗУМ И ЦИФРОВОЙ ЗУМ	27
НАСТРОЙКИ ЗАХВАТА ИЗОБРАЖЕНИЯ	28
ИНФОРМАЦИЯ О ЧИСЛЕ ФОТОГРАФИЙ	29
УПРАВЛЕНИЕ ВСПЫШКОЙ	30
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АВТОСПУСКА	31
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ	32
ПООЧЕРЕДНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ	32
УВЕЛИЧЕНИЕ ИЗОБРАЖЕНИЙ НА ЖК-МОНИТОРЕ	33
ПРОСМОТР НЕСКОЛЬКИХ ИЗОБРАЖЕНИЙ	33

СЛАЙД-ШОУ	34
БЫСТРЫЙ ПРОСМОТР ФОТОГРАФИЙ	35
УДАЛЕНИЕ ФАЙЛОВ	36
УДАЛЕНИЕ ОДНОЙ ФОТОГРАФИИ	36
УДАЛЕНИЕ ВСЕХ ФАЙЛОВ	37
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАШИХ ИЗОБРАЖЕНИЙ	38
ВЫВОД НА ТЕЛЕВИЗОР	38
ЭКСПОРТ ИЗОБРАЖЕНИЙ В КОМПЬЮТЕР	38
РАБОТА С ИЗОБРАЖЕНИЯМИ НА КОМПЬЮТЕРЕ	39
ПРЯМАЯ ПЕЧАТЬ ИЗ КАМЕРЫ НА ПРИНТЕР	39
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АДАПТЕРА ПЕРЕМЕННОГО ТОКА	40
КАК ПОДКЛЮЧИТЬ АДАПТЕР ПЕРЕМЕННОГО ТОКА	40
РАСШИРЕННЫЕ ФУНКЦИИ	41
УСТАНОВКИ ДЛЯ КНОПОК DISPLAY И MENU	42
ФУНКЦИИ КНОПКИ DISPLAY	42
ФУНКЦИИ КНОПКИ MENU	43
ФУНКЦИЯ PRINT IMAGE FRAMER (P.I.F)	44
СЪЕМКА С PRINT IMAGE FRAMER (P.I.F)	45
ФОТОСЪЕМКА С МАКЕТОМ	45
ПРОСМОТР P.I.F.-ИЗОБРАЖЕНИЙ	46
ЗАМЕНА МАКЕТОВ	47
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПАКТ-ДИСКА	47
ВЫГРУЗКА ИЗ WEB	47
УДАЛЕНИЕ МАКЕТОВ	48
УСТАНОВКА МАКЕТОВ	49
РЕЖИМ MACRO	50
ФОТОСЪЕМКА В РЕЖИМЕ MACRO	50
НЕПРЕРЫВНАЯ СЪЕМКА	51
НЕПРЕРЫВНАЯ СЪЕМКА	51
РЕЖИМЫ SCENE	52
ВЫБОР РЕЖИМА SCENE	52
РЕЖИМ LANDSCAPE (ПЕЙЗАЖ)	53
РЕЖИМ NORMAL (НОРМАЛЬНЫЙ)	53
РЕЖИМ PORTRAIT (ПОРТРЕТ)	53

БАЛАНС БЕЛОГО	54
АВТОМАТИЧЕСКАЯ НАСТРОЙКА БАЛАНСА БЕЛОГО	54
РУЧНАЯ НАСТРОЙКА БАЛАНСА БЕЛОГО	55
СВЕТОЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ	56
ПЕРЕХОД В РЕЖИМ АВТОМАТИЧЕСКОГО ОПРЕДЕЛЕНИЯ ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ	56
РУЧНАЯ УСТАНОВКА СВЕТОЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ	57
ЗАДАНИЕ УСТАНОВОК ЭКСПОЗИЦИИ	58
НАСТРОЙКИ	58
ПЕРЕХОД К НАСТРОЙКАМ ПО УМОЛЧАНИЮ	60
СБРОС В РЕЖИМ ПО УМОЛЧАНИЮ	60
ПРОСМОТР ПАРАМЕТРОВ ЗАПИСАННЫХ ИЗОБРАЖЕНИЙ	61
ВЫВОД ДАННЫХ ЗАПИСАННЫХ ИЗОБРАЖЕНИЙ	61
ВИДЕОКЛИПЫ	62
ЗАПИСЬ ВИДЕОКЛИПА	62
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КЛИПА	63
УДАЛЕНИЕ ВИДЕОКЛИПОВ	64

ПРЯМАЯ ПЕЧАТЬ 65

ПРЯМАЯ ПЕЧАТЬ	66
СПИСОК СОВМЕСТИМЫХ ПРИНТЕРОВ	66
ПРОЦЕСС ПРЯМОЙ ПЕЧАТИ	67
ПЕЧАТЬ ИЗОБРАЖЕНИЯ, ВЫВЕДЕННОГО НА ЖК-МОНИТОР	67
ПЕЧАТЬ ВСЕХ ИЗОБРАЖЕНИЙ, ХРАНЯЩИХСЯ В ПАМЯТИ	68
ПЕЧАТЬ ВЫБРАННЫХ ИЗОБРАЖЕНИЙ	69
ПЕЧАТЬ PRINT IMAGE FRAMER (P.I.F.)	70
ПЕЧАТЬ ИЗОБРАЖЕНИЙ PRINT IMAGE FRAMER (P.I.F.)	71
ПЕЧАТЬ P.I.F.-ИЗОБРАЖЕНИЙ, ВЫВЕДЕННЫХ НА ЖК-МОНИТОР	71
ДРУГИЕ ВОЗМОЖНОСТИ P.I.F.-ПЕЧАТИ	72
ИЗМЕНЕНИЕ МАКЕТОВ	73
НАСТРОЙКИ ПЕЧАТИ	74
КАК ИЗМЕНИТЬ НАСТРОЙКИ ПЕЧАТИ	74
ВЫБОР ГРАНИЦ ПЕЧАТИ	75
УСТАНОВКА РАЗМЕРА БУМАГИ	75
ПЕЧАТЬ ДАТЫ	76
БЫСТРАЯ ПЕЧАТЬ	76
УТИЛИТЫ ПРИНТЕРА	77
УТИЛИТЫ ПРИНТЕРА	77
ТЕСТОВАЯ ПЕЧАТЬ ДЛЯ ПРОВЕРКИ ДЮЗ	78
ПРОЧИСТКА ГОЛОВКИ	78

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ 79

ФОРМАТ ЦИФРОВОЙ ПЕЧАТИ DPOF	80
СОХРАНЕНИЕ ИЗОБРАЖЕНИЙ В ФОРМАТЕ DPOF	80
НАСТРОЙКИ ДЛЯ ЗВУКА И ЗАТВОРА	81
АВТОМАТИЧЕСКАЯ ЭКОНОМИЯ ЭНЕРГИИ	82
СБРОС РЕЖИМА АВТОМАТИЧЕСКОЙ ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ	82
ФОРМАТЫ ДАТА И ВРЕМЯ И ДАТА/ВРЕМЯ	83
РЕГУЛИРОВКА ЯРКОСТИ ЖК-МОНИТОРА	84
ФОРМАТИРОВАНИЕ КАРТЫ ПАМЯТИ	85
ПРАВИЛА ДЛЯ ИМЕНОВАНИЯ ФАЙЛОВ (ФУНКЦИЯ НАКОПЛЕНИЯ)	86
СБРОС НОМЕРОВ ФАЙЛОВ	86
СБРОС ВИДЕОВОХОДА	87
УСТАНОВКА ЯЗЫКА МЕНЮ	87
ПЕРЕХОД К РЕЖИМУ НАСТРОЕК ПО УМОЛЧАНИЮ	88

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ 89

ЧИСТКА КАМЕРЫ	90
КОГДА КАМЕРУ НУЖНО ЧИСТИТЬ	90
ХРАНЕНИЕ КАМЕРЫ	90
СПЕЦИФИКАЦИИ КАМЕРЫ L-300	91
СПЕЦИФИКАЦИИ КАМЕРЫ L-200	92

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 93

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	94
ЕСЛИ У ВАС ВОЗНИКЛИ ПРОБЛЕМЫ	94
ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЛУЖБУ ПОДДЕРЖКИ ПОКУПАТЕЛЕЙ	94
ПРОБЛЕМЫ С САМОЙ КАМЕРОЙ	94
ПРОБЛЕМЫ С ИЗОБРАЖЕНИЕМ	97
ПРОБЛЕМЫ С ПЕЧАТЬЮ	98
СПИСОК СООБЩЕНИЙ ОБ ОШИБКАХ	99
СООБЩЕНИЯ ДЛЯ РЕЖИМА PHOTO	99
СООБЩЕНИЯ ДЛЯ РЕЖИМА PLAYBACK	99
СООБЩЕНИЯ ДЛЯ РЕЖИМА SET UP	100
СООБЩЕНИЯ ПРИ ПРЯМОЙ ПЕЧАТИ	100

ИНФОРМАЦИЯ EPSON 102

ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ	103
-----------------------------------	------------

СИМВОЛЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В КНИГЕ

В данном разделе значения символов, используемых в данной книге.

Символы

Необходимо прочесть



Необходимо тщательно соблюдать во избежание телесных травм.



Необходимо учитывать для предотвращения поломок камеры и/или других устройств.



Необходимо соблюдать для правильной работы камеры.

Весьма полезная информация



Содержит полезную дополнительную информацию.



For Your Information (Для вашего сведения): Технические термины и профессиональные понятия.



Позволяет улучшить результаты вашей фотосъемки.

Авторские права и товарные знаки

Авторские права

Охраняется авторским правом. Никакая часть данной публикации не может быть воспроизведена, записана в поисковой системе или перенесена в любой форме и любыми средствами, в том числе электронными, механическими, фотографическими, записывающими или иными без предварительного письменного разрешения от фирмы SEIKO EPSON CORPORATION. При пользовании информацией, содержащейся в данной публикации, нарушения патентного права не будет. Не предполагается никакой ответственности за причинение какого-либо ущерба, возникшего в результате использования содержащейся здесь информации.

Ни фирма SEIKO EPSON CORPORATION, ни ее филиалы не несут юридической ответственности перед покупателем этого изделия или третьей стороной за повреждения и убытки, которые несут покупатели или третья сторона в результате несчастного случая, неправильного пользования изделием, его ремонта самим владельцем, его видоизменения или внесения модернизаций в его конструкцию или (исключая США) за неудачу при строгом соблюдении указаний фирмы SEIKO EPSON CORPORATION по эксплуатации и обслуживанию данного изделия.

Фирма SEIKO EPSON CORPORATION не несет юридической ответственности за повреждения или неполадки, возникающие в результате использования любых дополнительных устройств или расходных материалов, кроме обозначенных фирмой SEIKO EPSON CORPORATION как Original EPSON Products (оригинальная продукция фирмы EPSON) или EPSON Approved Products (продукция, сертифицированная фирмой EPSON).

Товарные знаки

EPSON - зарегистрированный товарный знак фирмы SEIKO EPSON CORPORATION.

Print Image Matching - товарный знак фирмы SEIKO EPSON CORPORATION.

Логотип Print Image Matching - товарный знак фирмы SEIKO EPSON CORPORATION.

DPOF - товарный знак фирм CANON INC, Eastman Kodak Company, Fuji Photo Film Co. Ltd и Matsushita Electric Industrial Co. Ltd. Print Image Framer - товарный знак фирмы SEIKO EPSON CORPORATION.

В данном Руководстве пользователя вместо полного названия Print Image Framer будет использоваться его аббревиатура P.I.F.

MultiMediaCard - зарегистрированный товарный знак фирмы Infineon Technologies AG (Германия), лицензированный в MMCA (MultiMediaCard Association).

Общее уведомление: Названия других изделий используются здесь лишь для идентификации и могут быть товарными знаками их соответствующих правообладателей. EPSON не предъявляет никакие права на эти товарные знаки.

Copyright ©2003 by SEIKO EPSON CORPORATION, Nagano, Japan.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Перед использованием данного изделия прочтите все приведенные инструкции и используйте это руководство в дальнейшем. Следуйте всем предупреждениям и указаниям, нанесенным на изделие и на дополнительные принадлежности

ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ

При использовании данного изделия необходимо учитывать следующее.

- Для уменьшения риска поражения электрическим током не снимайте крышки с изделия или с дополнительных принадлежностей. Не открывайте никакие ячейки за исключением тех, о которых рассказывается в данном Руководстве пользователя.
- Не засовывайте в отверстия посторонние предметы.
- Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не открывайте данное изделие или дополнительные принадлежности под дождем или в условиях повышенной влажности.
- Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не закрывайте данное изделие материей или другим прикрывающим материалом, который может нести заряд статического электричества.
- Для предотвращения возгорания или взрыва не используйте данное изделие в помещениях, где хранятся воспламеняющиеся вещества или летучие газы.
- Не используйте данное изделие на улице во время грозы.
- Для предотвращения возможных травм не фотографируйте со вспышкой на близком расстоянии от чьих-либо глаз.
- При следующих обстоятельствах выньте батарейки из изделия и/или отключите изделие от сети, после чего обратитесь к квалифицированному специалисту по обслуживанию:
Повреждены сетевой кабель или вилка; в изделие или в дополнительные принадлежности попала жидкость; данное изделие или дополнительные принадлежности уронили на пол или был поврежден корпус; данное изделие или дополнительные принадлежности работают неправильно или видно явное ухудшение характеристик; из данного изделия или из дополнительных принадлежностей издаются необычные звуки, исходят необычные запахи или идет дым.
- Никогда не используйте средства управления, которые не описаны в руководствах по эксплуатации.
- Если раствор жидкого кристалла, находящегося в ЖК-мониторе, вытек и попал на руки, то тщательно вымойте руки водой с мылом. Если жидкость попала в глаза, то немедленно промойте глаза большим количеством воды.
- Не смотрите на солнце через видеоскоп, так как это может повредить ваши глаза.

ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ РЕМНЯ

При использовании данного изделия на ремне обращайте внимание на следующее.

- Не раскачивайте изделие. Это может повредить изделие или другие предметы или привести к травме.
- При переноске изделия не натягивайте ремень слишком сильно и не тащите за него, так как это может привести к серьезной травме.
- Держите ремень подальше от детей.

ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БАТАРЕЕК

При использовании батареек обращайтесь внимание на следующее.

- В цифровых камерах фирмы EPSON можно использовать только рекомендованные батарейки.
- Для защиты от короткого замыкания никогда не разбирайте батарейку.
- Не храните батарейки с какими-либо металлическими предметами, например с монетами или ключами, поскольку это может привести к короткому замыканию.
- Не касайтесь батареек влажными руками и не используйте их около воды. Предохраняйте батарейки от воздействия воды или высокой влажности.
- Перед использованием батареек внимательно прочтите соответствующие указания по их использованию и по технике безопасности.
- Не используйте марганцевые батарейки (IEC R6).
- Не перезаряжайте обычные батарейки (не аккумуляторы).
- Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не используйте протекшие или поврежденные батарейки.
- Не помещайте батарейки около источников тепла или огня и бросайте их туда.
- Не роняйте, не прокалывайте, не разбирайте, не замыкайте батарейки между собой полюсами.
- Не пытайтесь поместить батарейки в электрические розетки или в другие источники электроэнергии, как, например, в гнездо автомобильного прикуривателя.
- Не припайвайте провода или разъемы непосредственно к контактам батарейки.

Замена батареек

Батарейки можно заменять на любые батарейки из перечисленных ниже.

Алкалиновые (щелочные) батарейки однократного использования размера AA.

Никель-металлгидридные аккумуляторы размера AA.

Никель-марганцевые аккумуляторы размера AA.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Срок службы батареек зависит от их типа и от производителя.
- Если вы используете в камере L-300/200 аккумуляторы, то заменяйте их на четыре полностью заряженных аккумулятора. Если вы заметите, что после неоднократной зарядки аккумуляторы быстро разряжаются, то учтите, что перед зарядкой аккумуляторы необходимо полностью разрядить.

Правила обращения с батарейками

Следите за тем, чтобы контакты батареек были чистыми, для чего вытирайте контакты чистой сухой материей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не нагревайте батарейки, не прикладывайте к ним силу, а также не разбирайте их, не бросайте, не допускайте их короткого замыкания и не бросайте батарейки в огонь или в воду.
- Не носите батарейки свободно в карманах.
- Не используйте одновременно батарейки разных типов, так как это может привести к возгоранию или к взрыву.
- Всегда используйте батарейки из одного комплекта. Не смешивайте старые и новые батарейки.

Хранение батареек

Если вы предполагаете, что длительное время не будете использовать камеру, то выньте из нее батарейки и храните их отдельно в сухом месте с низкой температурой.



- Не храните батарейки вместе с металлическими объектами, которые могут вызвать короткое замыкание батареек.
- Не храните батарейки в местах с высокой температурой и высокой влажностью.
- Для хранения всегда вынимайте батарейки из камеры, а аккумуляторы вынимайте и из зарядного устройства. При длительном хранении в камере или в зарядном устройстве батарейки могут протечь и повредить устройство.

Утилизация батареек

Перед утилизацией батареек убедитесь, что они полностью разряжены.



- Обязательно тщательно обмотайте плюсовой контакт каждой батарейки лентой, чтобы предотвратить их возгорание или взрыв при утилизации.
- Использованные батарейки следует утилизировать в соответствии с указаниями производителя и в соответствии с местными правилами утилизации. За информацией о правилах восстановления или утилизации батареек обратитесь в местные государственные органы.



Если кислота из батарейки попала вам в глаза или на кожу, то немедленно промойте пораженный участок большим количеством воды, после чего обратитесь за медицинской помощью. Если батарейку проглотили, то немедленно обратитесь за медицинской помощью.

ПРАВИЛА ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ

При повреждении вилки замените сетевой шнур целиком или обратитесь за технической помощью к квалифицированному электрику.

Перегоревшие плавкие предохранители заменяйте плавкими предохранителями соответствующего размера и номинала по току.

ПРИ ВЫБОРЕ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ

Адаптер переменного тока преобразует напряжение переменного тока настенной электрической розетки в напряжение постоянного тока для вашего изделия EPSON.

- 1) Прочтите эти инструкции.
- 2) Сохраните эти инструкции.
- 3) Внимательно отнеситесь ко всем предупреждениям.
- 4) Следуйте всем инструкциям.
- 5) Не используйте данный прибор около воды.
- 6) Протирайте прибор только сухой материей.
- 7) Не перекрывайте вентиляционные отверстия. Устанавливайте прибор в соответствии с указаниями производителя.
- 8) Не устанавливайте прибор около таких источников тепла, как радиаторы, подогреватели, камин и прочие устройства (включая усилители), вырабатывающие тепло.
- 9) Следите за тем, чтобы на сетевой кабель не наступали, а также, чтобы его не пережимали, особенно около вилок, электрических розеток и в месте, где он выходит из прибора.
- 10) Используйте только такие приспособления и принадлежности, которые указаны производителем.
- 11) Отключайте прибор от сети во время грозы, а также в случае, когда он долгое время не будет использоваться.
- 12) По всем вопросам, связанным с обслуживанием, обращайтесь к квалифицированным специалистам. Обслуживание требуется в случае, когда прибор был поврежден: повредили сетевую кабель или вилку; на прибор попала жидкость или в него попал посторонний предмет; прибор побывал под дождем или в сыром месте; прибор работает неправильно или его уронили.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- Для уменьшения риска возгорания или поражения электрическим током не держите прибор под дождем или в сыром месте.
- На прибор не должны попадать капли и брызги. На него нельзя ставить сосуды, наполненные жидкостью, например, вазы.
- Данный адаптер следует использовать только таким образом, как это описано в документации на ваше изделие. Обязательно ознакомьтесь с документацией на изделие, чтобы убедиться, что данный адаптер подходит для вашего изделия.
- Перед использованием этих изделий необходимо внимательно прочесть все указания по технике безопасности и все инструкции по эксплуатации, поскольку неправильное использование данных изделий может привести к телесным травмам от огня, взрыва, протечек едких веществ, ожогов или поражения электрическим током.

Данные указания по технике безопасности и инструкции по эксплуатации нужно держать под рукой для получения необходимых справок.

ПРИМЕЧАНИЕ



Адаптер переменного тока модель A211H соответствует требованиям маркировки CE в соответствии с директивами ЕС 73/23/ЕЕС и 89/336/ЕЕС.

- Помните о риске поражения электрическим током.
- Не используйте данное изделие около воды и не берите его влажными руками.
- Держите устройство вдали от источников тепла. Не используйте зарядное устройство вне указанных диапазонов температуры (от 5 до 35° C).
- Не засовывайте в отверстия посторонние предметы, так как они могут коснуться точек с опасным напряжением или вызвать короткое замыкание.
- Никогда не разбирайте и не пытайтесь модернизировать данное изделие.
- Не используйте изделие в помещении с повышенной влажностью.
- Не подвергайте устройство воздействию воды или повышенной влажности.
- Используйте только такое напряжение питания, которое указано на табличке, прикрепленной к устройству, и всегда подключайте его непосредственно к стандартной бытовой электрической розетке.
- Не используйте тройники, включенные в электрическую розетку.
- Убедитесь, что ваш сетевой кабель переменного тока соответствует местным стандартам электробезопасности.
- Никогда не выкайте и не выдергивайте вилку сетевого кабеля влажными руками.
- Сетевые кабели необходимо защищать от истирания, порезов, расплющивания и от образования петель. Следите за тем, чтобы сетевые кабели располагались так, чтобы их не могли повредить. Не кладите на сетевые кабели посторонние предметы, не наступайте на них. Вы должны специально следить за тем, чтобы в сетевой кабель был в прямом положении около вилки, а также в точках входа и выхода из трансформатора.
- Не допускайте повреждения или износа сетевого кабеля переменного тока.
- При следующих обстоятельствах отключите ваше оборудование от электрической розетки и обратитесь за обслуживанием к квалифицированному специалисту:
Если повреждены сетевой кабель или вилка; в ваше оборудование попала жидкость; если ваше оборудование попало под дождь или побывало в воде; если оборудование уронили на пол или повредили; если ваше оборудование работает неправильно или видно явное ухудшение характеристик работы. Используйте только те средства регулировки, которые описаны в документации по вашему изделию.
- Никогда не пытайтесь самостоятельно ремонтировать данное изделие. Неправильно выполненный ремонт может быть весьма опасен.
- Перед чисткой необходимо отсоединять данное устройство от электрической розетки.
- Для чистки используйте только чистую сухую мягкую матерю.
- Не используйте жидкие или аэрозольные чистящие средства.
- Не допускайте детей к данному устройству.
- Для защиты данных изделий от короткого замыкания и перегрузок по току используйте их в помещениях, защищенных плавкими предохранителями на 16 А.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



Данное устройство предназначено для использования только с изделиями фирмы EPSON. Не пытайтесь использовать его с другими электронными устройствами.

ВОЗМОЖНОСТИ КАМЕРЫ EPSON

Благодарим вас за покупку камеры EPSON L-300/200. Это не только высококачественная цифровая камера, но и камера, имеющая много полезных возможностей. Внимательно прочтите весь буклет с инструкциями, чтобы потом много лет наслаждаться фотографированием.

Получите прекрасные результаты от множества легких в использовании возможностей камеры!



Вы можете делать высококачественные фотоснимки точно так же, как и с помощью обычной пленочной фотокамеры. У камеры есть специальные "Режимы съемки", позволяющие в любых ситуациях получать хорошие результаты в автоматическом режиме даже неподготовленным пользователям.

Описание "Режимов съемки"
см. на стр. 52-53.

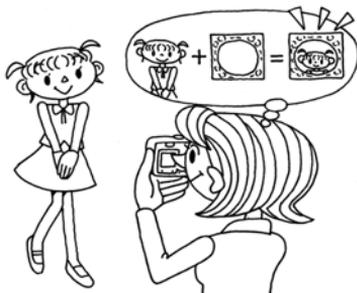
Печатайте ваши фотографии сразу на вашем принтере EPSON!



Вам не нужен компьютер. С помощью кабеля USB вы можете напрямую печатать фотографии на принтере EPSON (см. стр. 66). Превосходные цифровые изображения, сделанные камерой, позволяют получать высококачественные распечатки при прямой печати.

Описание "Прямой печати"
см. на стр. 65.

Улучшайте ваши фотографии с помощью специальных функций печати!



Вы можете выбирать различные макеты, хранящиеся прямо в памяти вашей камеры, и при прямой печати из камеры на принтере EPSON добавлять эти макеты к вашим фотографиям.

Описание "PRINT Image Framer"
см. на стр. 44.

Описание "Прямой печати"
см. на стр. 65.

ПОДГОТОВКА КАМЕРЫ

Как настроить вашу камеру для получения оптимальных характеристик работы

Стр. 12 ● Компоненты камеры

Стр. 14 ● Вид сверху

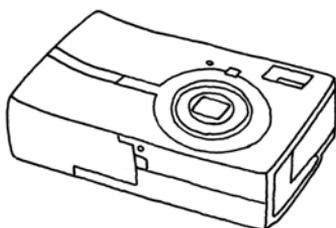
Стр. 16 ● Установка батареек и карты памяти

Стр. 18 ● Настройка вашей камеры

КОМПОНЕНТЫ КАМЕРЫ

ПРОВЕРКА КОМПЛЕКТНОСТИ ПОСТАВКИ

Убедитесь, что в коробке вашей фотокамеры находятся все перечисленные ниже предметы и что эти предметы не повреждены. При возникновении проблемы обратитесь в магазин по месту покупки камеры.



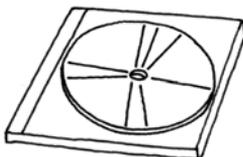
Фотокамера



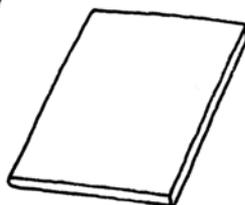
Руководство пользователя



4 алкалиновые батарейки размера AA



Один компакт-диск



Руководство по программному обеспечению камеры



SD Memory Card

- Карта памяти 16 Мб для модели L-300
- Карта памяти 8 Мб для модели L-200

SD Memory Card

Установлена в камеру

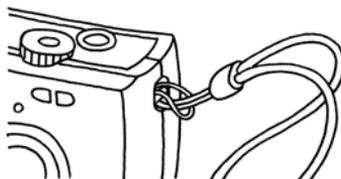
Батарейки не установлены в камеру

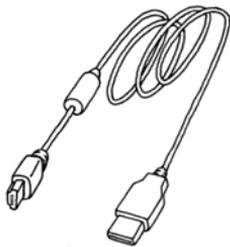


Ремень для переноски

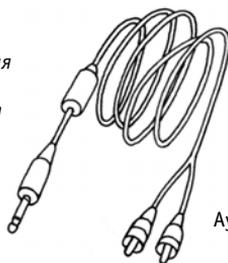
Как прикрепить ремень

Смотрите рисунок

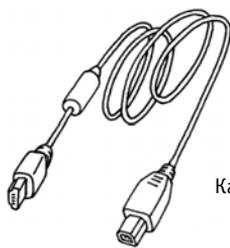




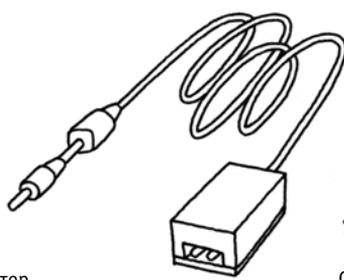
ПК-кабель
 Его можно использовать для подключения камеры к принтеру, который может поддерживать USB DIRECT-PRINT (STYLUS Photo 935)



Аудио/видео кабель

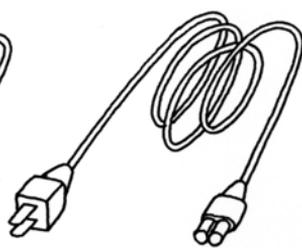


Кабель принтера (Stylus Photo 830/830U)



Адаптер переменного тока (A211H)

Сетевой кабель, упакованный вместе с вашим адаптером, должен соответствовать напряжению местной сети.



Сетевой кабель к адаптеру переменного тока

ВИД СВЕРХУ

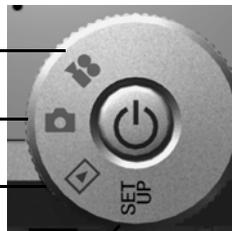
Дисковый переключатель

Режим Video Clip (Видеоклип)

Режим Photo (Фото)

Режим Playback (Воспроизведение)

Режим Setup (Настройка)



ВИД СВЕРХУ

Ушко для ремня

Датчик освещенности

Встроенная вспышка

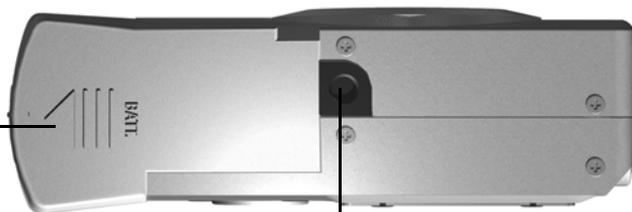
Объектив/Крышка объектива

Микрофон

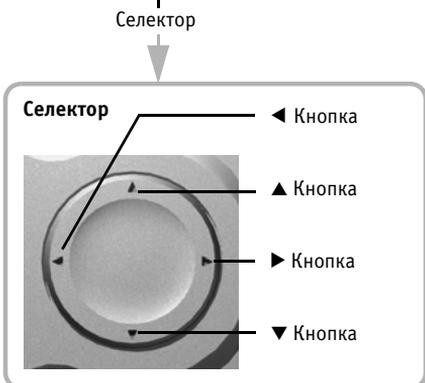
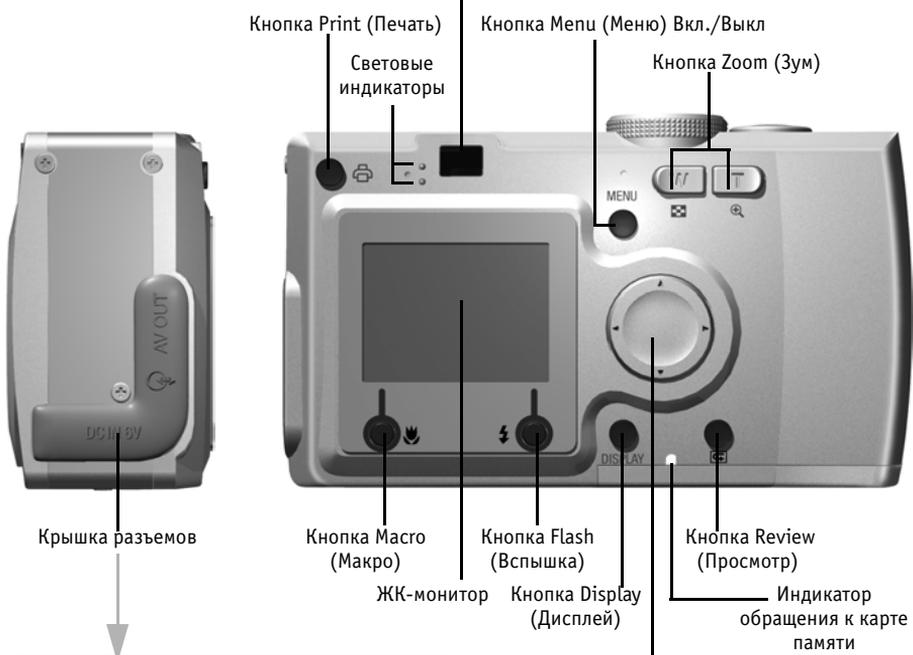


Подсветка

Крышка батареек и карты памяти



Гнездо для штатива



УСТАНОВКА БАТАРЕЕК И КАРТЫ ПАМЯТИ

ДОСТУП К БАТАРЕЙКАМ И К КАРТЕ ПАМЯТИ

Как открыть крышку

ВНИМАНИЕ



Перед тем как открыть или закрыть крышку батареек и карты памяти, убедитесь, что камера **ВЫКЛЮЧЕНА**.



Сдвиньте крышку батареек и карты памяти в направлении, указанном стрелкой, нажимая при этом на крышку.

Как закрыть крышку



Сдвиньте крышку батареек и карты памяти в направлении, указанном стрелкой, чтобы крышка встала на место.

КАК ВСТАВЛЯТЬ И УДАЛЯТЬ КАРТУ ПАМЯТИ

Камера комплектуется картой памяти на заводе. Проверьте, что она правильно установлена.

Установка карты памяти

Следя за тем, чтобы карта была обращена лицевой стороной вправо, вдвигайте ее до тех пор, пока она не защелкнется.

Удаление карты памяти

Освободите карту, нажав на нее один раз, после чего пальцами вытащите карту. (Один раз нажмите, чтобы вставить карту, и снова нажмите, чтобы освободить карту.)



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



Карта памяти является прецизионным электронным компонентом. Строго соблюдайте приведенные ниже указания, чтобы не допустить ее поломки.

- Не дотрагивайтесь до контактов пальцами или металлическим предметом. Статическое электричество может вызвать поломку. Перед тем, как вы возьмете карту, нужно разрядить свое тело от статического электричества. Для этого нужно дотронуться до металлического предмета.
- Не изгибайте, не роняйте и не подвергайте карту ударам.
- Держите карту вдали от воды, от источников тепла и от прямого солнечного света.
- Не вскрывайте и не разбирайте карту памяти.

ПРИМЕЧАНИЕ



Вы также можете использовать Multimedia Card. Вы можете использовать карту SD memory card или Multimedia Card. См. стр. 29, 90 - 92

ПРИМЕЧАНИЕ



Карта памяти удаляется в случаях, когда:

- вы хотите скопировать изображения, хранящиеся на карте, в компьютер.
- у принтера есть слот для карты памяти, который вы можете использовать для прямой печати.

УСТАНОВКА БАТАРЕЕК

Следите за правильным расположением полюсов (+ и -) батареек.



Установка батареек

Вставьте батарейки с учетом полярности, обозначенной на крышке.

ПРИМЕЧАНИЕ



Чтобы узнать, какие батарейки можно использовать, см. стр. 91 - 92.

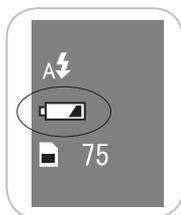
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Если вы вставите батарейки неправильно, то это может привести к вытеканию электролита, к перегреву или к телесной травме. Вы также можете поломать камеру.

ИНДИКАТОР ПРИГОДНОСТИ БАТАРЕЕК

По мере того как батарейки разряжаются, пиктограмма на ЖК-мониторе будет менять свой вид с  на .



Когда пиктограмма изменила вид с на .

Батарейки почти полностью разрядились. Подготовьте запасные батарейки для замены.

Когда мигает пиктограмма .

Батарейки полностью разрядились и вы больше не можете фотографировать.

После этого световой индикатор станет красным и камера автоматически выключится.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При замене батареек нужно одновременно заменить все 4 батарейки на батарейки одной и той же марки.
- Срок службы батареек существенно зависит от марки и от категории. На срок службы также влияют условия и режимы съемки.
- Неперезаряжаемые батарейки нельзя перезаряжать. Для разрядки аккумуляторов следуйте прилагаемым к ним инструкциям.



ПРИМЕЧАНИЕ

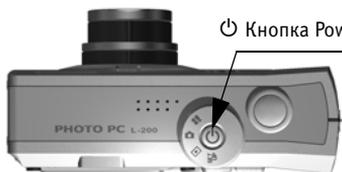
Если батарейки разрядились, то для продолжения использования камеры вы можете просто присоединить к камере адаптер переменного тока. См. стр. 40.



- Аккумуляторы следует перезаряжать в специальном зарядном устройстве.
- Не утилизируйте батарейки как обычные отходы.
- Использованные батарейки следует выбрасывать в специальные сборники в соответствии с местными правилами их утилизации.

НАСТРОЙКА ВАШЕЙ КАМЕРЫ

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ



Кнопка Power (Питание)

Включение питания

Чтобы включить камеру, нужно нажать кнопку Power (Питание). При этом автоматически откроется крышка объектива и объектив выдвинется.

Выключение питания

Повторное нажатие кнопки Power (Питание) выключает камеру. Объектив автоматически задвинется и закроется крышка объектива.



ПРИМЕЧАНИЕ Если камеру длительное время не используют, то она автоматически выключается для экономии батареек. См. стр. 82

НАЧАЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ

При первом использовании камеры вы должны сделать три установки. Это процедура выполняется один раз.



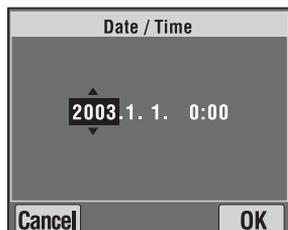
Кнопка
Кнопка
Кнопка
Кнопка

Кнопка MACRO — Кнопка FLASH



1. Выбор языка

При первом включении питания появится экран "Language" (Язык). С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите English (Английский), после чего нажмите кнопку ⚡ FLASH. См. стр. 87.



2. Установка даты и времени

Появится следующий экран "Date/Time" (Дата/Время), в котором будет выделен год.

С помощью кнопок ▲ и ▼ вы можете изменять числа, а с помощью кнопок ◀ и ▶ можно выделять следующий пункт. Нажмите кнопку ⚡ FLASH, чтобы сохранить установку. Нажмите кнопку 📷 MACRO, чтобы вернуться к предыдущим установкам.

Для ускорения прокрутки нужно удерживать в нажатом положении кнопки ▲ или ▼.

Позднее вы можете изменить эти установки. См. стр. 83.



3. Установка сигнала Video Out (Видеовыход)

На последнем экране будет показан Video Out (Видеовыход).

С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите PAL или NTSC, после чего нажмите кнопку ⚡ FLASH, чтобы сохранить установку.

Начальная настройка завершена. См. стр. 87.

СТАНДАРТНАЯ РАБОТА

Как использовать автоматический режим

Стр. 20 ● Как держать камеру/Спуск затвора

Стр. 22 ● Фотосъемка

Стр. 32 ● Воспроизведение

Стр. 36 ● Удаление файлов

Стр. 38 ● Использование ваших изображений

Стр. 40 ● Использование адаптера переменного тока

КАК ДЕРЖАТЬ КАМЕРУ/СПУСК ЗАТВОРА

Для данной конкретной камеры нет каких-либо специальных положений для съемки, но для получения хороших снимков полезно знать основные способы съемки.

Хорошее положение для съемки горизонтальных кадров

Старайтесь, чтобы палец, которым вы нажимаете на кнопку затвора, не изгибался.

Плохое положение



Обе руки сжимают камеру

Локти разведены

Колени сведены вместе



Кисть левой руки должна образовывать подставку L-образной формы.

Обе руки расположены близко к корпусу

Ноги немного расставлены для амортизации

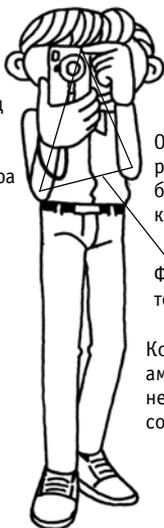


Положение ЖК-видеоискателя (Горизонтальное)

Удерживая левой рукой L-образную форму захвата, расслабьте плечи, чтобы вытянуть руки вперед.

Хорошее положение для съемки горизонтальных кадров

Большой палец правой руки управляет кнопкой затвора



Большой палец левой руки находится около лба

Обе руки расположены близко к корпусу

Формируют из тела штатив

Колени для амортизации немного согнуты

ПРИМЕЧАНИЕ



В режиме P.I.F. изображение иногда будет перевернуто вверх ногами.



Положение ЖК-видеоискателя (Вертикальное)

Большой палец правой руки управляет кнопкой затвора. Левая рука затемняет ЖК-монитор для улучшения просмотра.

ПОЛНОЕ И НЕПОЛНОЕ НАЖАТИЕ КНОПКИ ЗАТВОРА

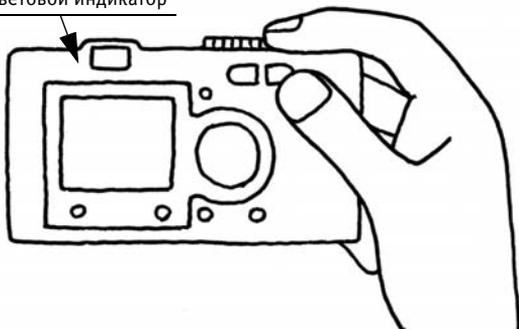
Нажата наполовину

Загорается световой индикатор

Нажата полностью

Срабатывает затвор

Световой индикатор



Полное и неполное нажатие

Кнопка затвора работает в два этапа. Нажав ее на половину, вы активируете мигающий зеленый световой индикатор. При этом камера автоматически настраивает фокус и задает скорость затвора. Нажав кнопку полностью, вы вызовете срабатывание затвора.



СОВЕТ



Помните о необходимости L-образной подставки и следите за тем, чтобы не закрывать пальцами объектив или вспышку. Если вы изогнули ваш правый указательный палец, то можете слишком сильно нажать кнопку затвора, и камера вздрогнет при срабатывании затвора. Кроме того, при изогнутом пальце трудно обеспечить нажатие кнопки затвора наполовину.



ДИАПАЗОН РАБОТЫ КАМЕРЫ

При фотосъемке расстояние от камеры до объекта съемки должно быть не менее 50 см. Если вы хотите снимать на расстоянии, меньшем 50 см, то для улучшения качества съемки нужно использовать режим MACRO (Макросъемка). См. стр. 50.



50 см. (19,6 дюйма)

Точка фокусировки



ФОТОСЪЕМКА

Краткое руководство по фотографированию.

ФОТОСЪЕМКА С ПОМОЩЬЮ ЖК-МОНИТОРА

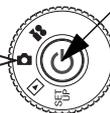
Для создания фотоснимка с помощью автоматической фокусировки вы можете использовать ЖК-монитор. Изображение, появившееся на мониторе, потом исчезнет.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Соблюдайте осторожность и следите за тем, чтобы пальцами не перекрывать объектив и не дотрагиваться до него. Не пытайтесь вручную выдвигать или задвигать объектив, так как это может привести к поломке механизма.

Кнопка Power (Питание)



Поверните дисковый переключатель к режиму РН0Т0 (Фотосъемка).

1

Нажмите кнопку Power (Питание), чтобы включить камеру.

Объектив выдвинется и откроется крышка объектива. На ЖК-мониторе появится картинка.

2

Поместите объект съемки в центр рамки фокусировки ЖК-монитора.

3

Нажмите наполовину кнопку затвора, чтобы настроить фокус.

После настройки фокуса световой индикатор станет гореть непрерывно, а рамка фокусировки на ЖК-мониторе станет зеленого цвета. Когда картинка не в фокусе, то световой индикатор мигает, а рамка фокусировки на ЖК-мониторе становится красного цвета. Если это произошло, то снимите палец с кнопки затвора и попробуйте заново настроить фокус изображения.

При этом нужно учитывать, что вы не можете настроить фокус, если расстояние от объекта съемки до объектива менее 50 см. В этом случае нужно использовать режим MACRO (Макросъемка). См. стр. 50.



Световой индикатор (зеленый)



Рамка фокусировки

4

Полностью нажмите кнопку затвора, чтобы сделать снимок.

Вы узнаете, что изображение записалось, когда услышите звук затвора. Этот звук можно выключить. См. стр. 81.

5

После записи функция Quick View (Быстрый просмотр) на 3 секунды выведет захваченную фотографию.

Нажатие наполовину кнопки затвора немедленно уберет с ЖК-монитора изображение Quick View (Быстрый просмотр), чтобы вы были готовы сделать следующий снимок.



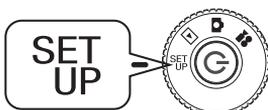
6

Когда вы закончите фотосъемку, то нажмите кнопку Power (Питание), чтобы выключить камеру.

Объектив задвинется на место и крышка объектива закроется.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА QUICK VIEW (БЫСТРЫЙ ПРОСМОТР)

В режиме Quick View вы можете просмотреть записанную фотографию в течении трех секунд. Данную функцию можно включать и выключать.



Поверните дисковый переключатель к режиму SET UP (Настройка) и нажмите кнопку Power (Питание).



- ▲ Кнопка
- ▲ Кнопка
- ▲ Кнопка
- ▼ Кнопка

С помощью кнопок ▲ и ▼ выделите Quick View (Быстрый просмотр). С помощью кнопок ◀ и ▶ выберите ON (Вкл.) или OFF (Выкл.).

Выводится записанная картинка. Она исчезнет через 3 секунды или после нажатия наполовину кнопки затвора (в зависимости от того, какое из событий произойдет раньше).

Если для фотосъемки используется только видеосъематель, то функция Quick View (Быстрый просмотр) не работает.

SETUP	
POWER SAVE	3 MIN
QUICKVIEW	◀ ON ▶
DATE&TIME	2003.3.20 15:30
DATE&FORMAT	Y.M.D 24hr

ФОТОСЪЕМКА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ТОЛЬКО ВИДОИСКАТЕЛЯ

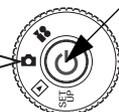
Как фотографировать, используя только видоискатель, при выключенном ЖК-мониторе. Это похоже на фотосъемку обычной фотокамерой с видоискателем. Данный способ существенно экономит энергию батареек по сравнению с фотосъемкой с использованием ЖК-монитора.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



Соблюдайте осторожность и следите за тем, чтобы пальцами не перекрывать объектив и не дотрагиваться до него. Не пытайтесь вручную выдвигать или задвигать объектив, так как это может привести к поломке механизма.

Кнопка Power (Питание)



Поверните дисковый переключатель к режиму PHOTO (Фотосъемка).

1

Нажмите кнопку Power (Питание), чтобы включить камеру.

Объектив выдвинется и откроется крышка объектива. На ЖК-мониторе появится картинка.

Начиная с этого места, в дальнейшем мы будем опускать объяснения о включении питания камеры.

2

Нажмите кнопку DISPLAY (Дисплей), чтобы выключить ЖК-монитор.

О том, как использовать кнопку DISPLAY (Дисплей), говорится на стр. 42.

ВИДОИСКАТЕЛЬ



кнопка DISPLAY (Дисплей)

3

Поместите объект в центр рамки фокусировки.

Камера будет настраивать фокус по изображению, находящемуся точно в центре рамки.



Видоискатель в момент съемки.

4**Нажмите наполовину кнопку затвора, чтобы настроить фокус.**

После настройки фокуса световой индикатор станет гореть непрерывно, а рамка фокусировки на ЖК-мониторе станет зеленого цвета. Когда картинка не в фокусе, то световой индикатор мигает, а рамка фокусировки на ЖК-мониторе становится красного цвета. Если это произошло, то снимите палец с кнопки затвора и попробуйте заново настроить фокус изображения.

При этом нужно учитывать, что вы не можете настроить фокус, если расстояние от объекта съемки до объектива менее 50 см. В этом случае нужно использовать режим MACRO. См. стр. 50.

Световой индикатор
(зеленый)

**5****Полностью нажмите кнопку затвора, чтобы сделать снимок.**

Вы можете определить, когда сработал затвор. О том, как выключить звук затвора, см. стр. 81. Вы можете делать следующий снимок, когда зеленый индикатор перестанет мигать.

6**Не забудьте выключить камеру после окончания съемки. Для этого нажмите кнопку Power (Питание).**

Объектив задвинется и автоматически закроется крышка объектива.

Начиная с этого места, в дальнейшем мы будем опускать объяснения о выключении питания камеры

ВНИМАНИЕ



При использовании видоискателя для макросъемки будет некоторая разница между тем, что вы видите в видоискателе, и тем, что запишет камера через объектив. Эта разница называется параллакс. При макросъемке необходимо все время помнить об этой разнице.

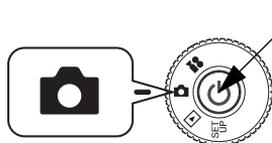
ПРИМЕЧАНИЕ



При фотосъемке через видоискатель с выключенным ЖК-монитором нажатие кнопки MENU (Меню) будет включать меню, благодаря чему вы можете изменять установки в зависимости от ситуации. См. стр. 43, 51 - 61. Вы можете выключить вывод меню, для чего нужно еще раз нажать на кнопку MENU (Меню).

ЕСЛИ ИЗОБРАЖЕНИЕ НЕ В ФОКУСЕ

Автоматическая фокусировка работает только в том случае, когда объект находится в рамке фокуса видоискателя в то время, как кнопка затвора нажата наполовину. После того, как фокус для объекта зафиксировался, вы можете изменить положение рамки, чтобы получить нужную композицию, и тогда уже дожать кнопку затвора.



Кнопка Power (Питание)

Поверните дисковый переключатель к режиму PHOTO (Фотосъемка), после чего включите питание.

1

Поместите объект в центр рамки фокусировки.

Точно так же, как и при использовании для съемки ЖК-монитора, вы должны поместить объект, по которому будет проводиться фокусировка, в центр видоискателя.



2

Нажмите наполовину кнопку затвора, чтобы настроить фокус.

Когда автофокус будет зафиксирован, то световой индикатор перестанет мигать.

(То же самое происходит при использовании видоискателя.)



Световой индикатор (зеленый)

3

Удерживая кнопку затвора в полунажатом положении, вы можете, если нужно, переместить рамку.



4

Нажмите до конца кнопку затвора, чтобы сделать снимок.

Звук затвора укажет на то, что затвор сработал.

ОПТИЧЕСКИЙ ЗУМ И ЦИФРОВОЙ ЗУМ

У камеры есть трехкратный оптический зум и двукратный цифровой зум. При использовании цифрового зума вы должны использовать ЖК-монитор, чтобы видеть результирующее шестикратное увеличение и правильно скомпоновать снимок.

Диапазон фокусного расстояния для 35-мм объектива с оптическим зумом



34mm



68mm



102mm



204mm

Удвоенное цифровое увеличение, соответствующее 204 мм

Диапазон оптического зума (3x)



Цифровой зум (2x)

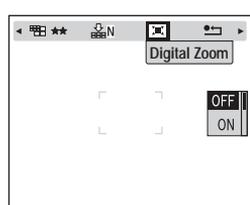


Для увеличения зума нажимайте **T**, а для уменьшения нажимайте **W**.

Чтобы активировать цифровой зум нажимайте **T** до тех пор, пока не прекратится увеличение. Отпустите кнопку и снова нажмите **T**. Для выключения функции цифрового зума нажимайте **W**, пока не прекратится уменьшение. Затем отпустите кнопку и снова нажмите **W**.

ПРИМЕЧАНИЕ

Выбор цифрового зума с помощью меню



Нажмите кнопку Menu (Меню), а потом с помощью кнопок **◀** и **▶** выделите Digital Zoom (Цифровой зум).

С помощью кнопок **▲** и **▼** выберите ON (Вкл.) или OFF (Выкл.).

ПРИМЕЧАНИЕ



При использовании цифрового увеличения зум будет показан справа от **T**.

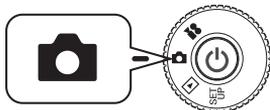
ВНИМАНИЕ



Вы также можете использовать цифровой зум при съемке через видоискатель, хотя разрешение всех изображений, увеличенных цифровым способом, будет ухудшаться.

НАСТРОЙКИ ЗАХВАТА ИЗОБРАЖЕНИЯ

Выберите Resolution (Разрешение) и Compression (Сжатие).



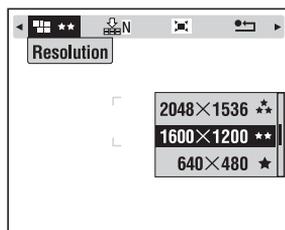
Поверните дисковый переключатель к режиму PHOTO (Фотосъемка), после чего включите питание.

1

Нажмите кнопку MENU (Меню) и с помощью кнопок ◀ и ▶ выделите Resolution (Разрешение).

2

С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите число пикселей (размер). Вы можете выбирать из Standard (Стандартное), Fine (Высокое) и Superfine (Сверхвысокое).



Пример экрана показан для модели L-300.

РАЗРЕШЕНИЕ	L-300	L-300 (Цифровой зум)	L-200	L-200 (Цифровой зум)
Standard (Стандартное) ★	640 x 480 пикселей			
Fine (Высокое) ★★	1600 x 1200 пикселей	1024 x 768 пикселей	1280 x 960 пикселей	800 x 600 пикселей
Superfine (Сверхвысокое) ★★★	2048 x 1536 пикселей	1024 x 768 пикселей	1600 x 1200 пикселей	800 x 600 пикселей

3

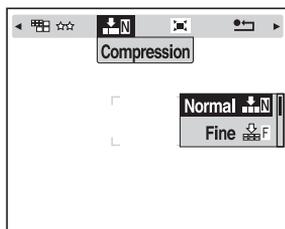
Нажмите кнопку MENU (Меню) и с помощью кнопок ◀ и ▶ выделите COMPRESSION (Сжатие).

В режиме Normal (обычное) задается высокое сжатие, которое занимает меньше места в памяти, но при этом ухудшается качество фотографии.

Режим Fine (Точное) создает фотографии наивысшего качества, но при этом требуется больше памяти.

4

С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите тип сжатия: Normal (Обычное) или Fine (Точное).



ПРИМЕЧАНИЕ



Настройки качества фотографий

Число фотографий, которые можно записать в карту памяти, определяется качеством фотографий. См. стр. 29.

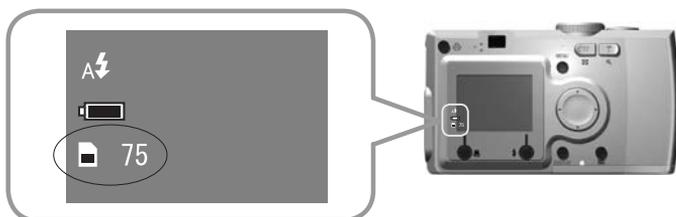
После выключения в камере будет сохраняться последняя заданная вами установка.

Заводской установкой для режима сжатия является "Normal" (Нормальное). Изменив установку на "Fine" (Точное), вы будете получать фотографии более высокого качества (см. стр. 29), но число фотографий, которые можно записать на одну карту памяти, при этом уменьшится.

При съемке в режиме VIDEO CLIP (Видеоклип) уровень качества фотографий устанавливается автоматически.

ИНФОРМАЦИЯ О ЧИСЛЕ ФОТОГРАФИЙ

Число фотографий, запомненных на карте памяти (с текущими установками качества и разрешения), выводится на ЖК-монитор.



Число фотографий

Примерное число фотографий

Качество РАЗРЕШЕНИЕ	КОМПРЕССИЯ	Примерное число фотографий L-300 (16Мб)		Примерное число фотографий L-200 (8Мб)	
		Normal (Нормальная)	Fine (Точная)	Normal (Нормальная)	Fine (Точная)
Standard (Стандартное)	★	Примерно 127 фото	Примерно 68 фото	Примерно 62 фото	Примерно 32 фото
Fine (Высокое)	★★	Примерно 35 фото	Примерно 17 фото	Примерно 32 фото	Примерно 16 фото
Superfine (Сверхвысокое)	★★★	Примерно 21 фото	Примерно 10 фото	Примерно 16 фото	Примерно 8 фото

Данные о слайде будут сохранены на карте памяти SD. Это может привести к уменьшению количества информации, отображенной в таблице.

ВНИМАНИЕ



- Приведенные числа получены в результате заводских испытаний, проведенных производителем.
- Числа, показанные на ЖК-мониторе, приведены только для справки. Реальные числа могут несколько отличаться.
- Числа, показанные на ЖК-мониторе, могут меняться в зависимости от настроек для захвата изображений.
- Число, выведенное на ЖК-монитор, может меняться после каждого сделанного снимка. Каждый снимок может требовать другой объем памяти. Число определяется на основе средних заводских данных.
- Когда вы снимаете видеоклип, то количество снимков, которые можно запомнить, резко изменится. Более подробная информация по съемке видеоклипов приведена на стр. 64.
- Максимальное число кадров, которые можно снять, равно 9999.



Сравнение карт памяти SD и Multimedia

В этой камере можно использовать как SD Memory card, так и MultiMediaCard (MMC). Карта памяти SD Memory работает весьма быстро и вмещает большие объемы данных. MultiMediaCard потребляет меньше энергии, поэтому с ней батарейки будут работать дольше.

Если вы собираетесь купить новую карту памяти, то мы рекомендуем купить SD Memory card за ее быстрдействие и за возможность блокировать и защищать записанные данные. См. стр. 85.

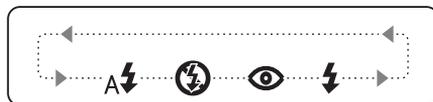
УПРАВЛЕНИЕ ВСПЫШКОЙ

Вы можете изменять настройки вспышки, для чего нужно нажать кнопку **FLASH (Вспышка)** и просмотреть пиктограммы на ЖК-мониторе.

Режим работы вспышки будет меняться при каждом нажатии на кнопку **FLASH (Вспышка)**

Мигающий зеленый свет означает, что батарея готовится к следующему снимку.

Пиктограммы режимов вспышки



Световой индикатор



Кнопка **FLASH (Вспышка)**

ПРИМЕЧАНИЕ



Нерезкий снимок

При фотосъемке с установкой "No Flash" (Без вспышки) или с установкой "Forced Flash" (Принудительная вспышка) (Режим Slow Synchro (Замедленная синхронизация)) затвор будет срабатывать медленнее, чем 1/30 сек при широкоугольном объективе или медленнее, чем 1/60 сек при телеобъективе. При таких низких скоростях затвора в условиях недостаточной освещенности изображение может оказаться нерезким из-за дрожания камеры. Поэтому при таком режиме зеленый индикатор будет мигать, предупреждая вас.



Съемка с замедленной синхронизацией затвора

Этот метод позволяет вам синхронизировать работу вспышки при съемке с замедленным срабатыванием затвора (Slow Shutter Shooting). В большинстве случаев при использовании вспышки в условиях очень слабой освещенности задний план на фотографии становится очень темным, но при использовании установки Forced Flash (Принудительная вспышка) время экспозиции увеличивается (Съемка с замедленной синхронизацией затвора), что позволяет сделать задний план более светлым. При этом для предотвращения нерезкости снимка рекомендуется использовать штатив.

Основные функции пиктограмм вспышки

	Автоматическая вспышка (Установка по умолчанию)	В условиях недостаточно освещенности вспышка будет включаться автоматически. В условиях достаточной освещенности вспышка выключится. Этот режим можно использовать в большинстве случаев.
	No Flash (Без вспышки)	Выключает вспышку даже для темных сцен. Этот режим можно использовать для съемки ночных сцен, а также для случаев, когда использование вспышки запрещено. Учтите, пожалуйста, что в этом случае снимки могут оказаться нерезкими. Данную установку нельзя использовать в режимах CONTINUOUS (Непрерывная) или VIDEO CLIP (Видеоклип).
	Автоматическое устранение эффекта красного глаза	Эту установку нужно использовать при съемках со вспышкой ночью или в помещении. Вспышка сработает один раз предварительно и потом сработает повторно при съемке. Это поможет уменьшить эффект красного глаза.
	Forced Flash (Принудительная вспышка)	Вспышка будет срабатывать каждый раз независимо от условий освещенности. Этот режим нужно использовать при съемке с ярким фоном или при съемке против солнца. При съемке в темноте длительность выдержки увеличится (переход в режим съемки с замедленной синхронизацией затвора). Учтите, что при этом снимки могут стать нерезкими.

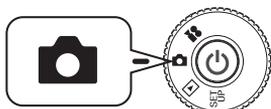
Диапазон действия вспышки

Чувствительность в ISO (см. стр. 56-57)

Чувствительность в ISO		Нормальный (широкоугольник)	Нормальный (телеобъектив)
Стандартная чувствительность	ISO 100	0,5 - 2,6 м	0,5 - 1,5 м
Высокая чувствительность	ISO 200	0,5 - 3,7 м	0,5 - 2,1 м
Сверхвысокая чувствительность	ISO 400	0,5 - 5, 2	0,5 - 3,0 м

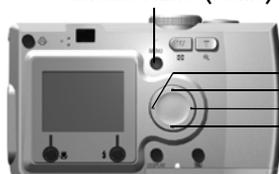
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АВТОСПУСКА

Автоспуск нужно использовать, когда вы хотите сфотографировать самого себя или снять группу вместе с вами. Эта возможность также устраняет нерезкость.



Поверните дисковый переключатель к режиму PHOTO (Фотосъемки), после чего включите питание.

Кнопка MENU (Меню)



Кнопка
▲ Кнопка
▼ Кнопка



1

Нажмите кнопку MENU (Меню) и с помощью кнопок ◀ и ▶ выберите SELF TIMER (Автоспуск).

2

С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите 2 sec. (2 секунды) или 10 sec. (10 секунд).



СОВЕТ

Быстрый автоспуск

Фотографии, сделанные ночью, при закате или в режиме MACRO могут очень легко оказаться нерезкими. Снимки часто получаются нерезкими из-за движений камеры (при открытом затворе), пока нажата кнопка затвора. При использовании быстрого автоспуска затвор будет срабатывать через 2 секунды после нажатия кнопки, что позволит вам избежать нерезкости ваших снимков. Перед срабатыванием затвора световой индикатор будет быстро мигать 2 секунды.

3

Поместите изображение в центр и нажмите кнопку затвора.

В 10-секундном режиме световой индикатор будет медленно мигать в течение 8 секунд, потом за 2 секунды до срабатывания затвора будет мигать быстро. Вы также каждую секунду будете слышать звук (бип). Когда мигание индикатора ускорится, то звук будет раздаваться каждые 0,5 сек. Звуковой сигнал можно отключить. См. стр. 81.

Световой сигнал будет медленно мигать 8 секунд.

Световой сигнал будет быстро мигать 2 секунды

Срабатывает затвор



Световой индикатор

ПРИМЕЧАНИЕ

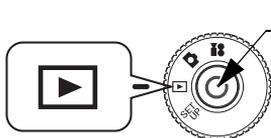


Если вы после нажатия кнопки затвора в режиме автоспуска захотите остановить процесс, то просто нажмите кнопку MACRO. При съемке в режиме автоспуска фирма EPSON рекомендует использовать штатив или ставить камеру на ровную горизонтальную поверхность.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Изображения и видеоклипы можно воспроизводить несколькими способами.

ПООЧЕРЕДНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ



Кнопка Power (Питание)

Поверните дисковый переключатель к режиму PLAYBACK (Воспроизведение), после чего включите питание.

Камера превратится в средство просмотра и начнет воспроизводить сделанные вами к данному моменту снимки.



ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Изображение в системе ID

Число слева - 24 - является номером текущего изображения.
Число справа - 75 - показывает число сделанных фотографий.



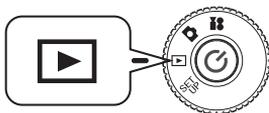
Для просмотра предыдущего изображения нужно нажать кнопку ◀.
Для просмотра следующего изображения нужно нажать кнопку ▶.

Вы можете удалить изображение, для чего нужно нажать кнопку ⌫ MACRO. См. стр. 36.

При каждом нажатии на кнопку DISPLAY информационные пиктограммы на ЖК-мониторе могут включаться или выключаться.

ПРОСМОТР НЕСКОЛЬКИХ ИЗОБРАЖЕНИЙ

На ЖК-мониторе можно одновременно просматривать 6 изображений.



Поверните дисковый переключатель к режиму **PLAYBACK** (Воспроизведение), после чего включите питание.

1

Чтобы одновременно вывести 6 изображений нажмите кнопку зума **W**.



2

Нажимая кнопки **▲**, **▼**, **◀** и **▶**, можно менять изображения.

Для вывода только одного изображения нужно нажать кнопку зума **T**.

ПРИМЕЧАНИЕ



На ЖК-мониторе могут появиться следующие пиктограммы.



: Данные видеоклипа (См. стр. 62 - 64)



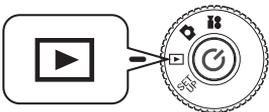
: Изображение в макете P.I.F. (См. стр. 44 - 49)



: Данные нельзя показать или напечатать.

УВЕЛИЧЕНИЕ ИЗОБРАЖЕНИЙ НА ЖК-МОНИТОРЕ

Как увеличивать изображения до 4-х крат.



Поверните дисковый переключатель к режиму **PLAYBACK** (Воспроизведение), после чего включите питание.

Нажмите кнопку зума **T**.

Кнопка **T** увеличивает изображение, а кнопка **W** - уменьшает его.

Если вы продолжите нажимать кнопку **W**, то изображение вернется к своему нормальному размеру.

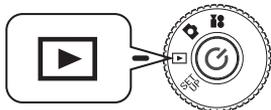
С помощью кнопок **▲**, **▼**, **◀** и **▶** можно перемещать область указателя.

При каждом нажатии на кнопку **DISPLAY** информационные пиктограммы на ЖК-мониторе могут включаться или выключаться.

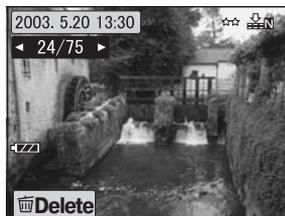


СЛАЙД-ШОУ

Вы можете просматривать фотографии в определенной последовательности. Вы, также, можете поворачивать фотографии.



Поверните дисковый переключатель к режиму PLAYBACK (Воспроизведение), после чего включите питание.



1 Нажмите кнопку MENU (Меню) и с помощью кнопок со стрелками ◀ и ▶, выберите SLIDE SHOW (Слайд-шоу).



ПРИМЕЧАНИЕ При просмотре фотографий во время слайд-шоу снимки будут выводиться на 3 секунды. После начала слайд-шоу как фотографии, так и видеоклипы будут воспроизводиться непрерывно.



2 Для запуска слайд-шоу нажмите кнопку FLASH.

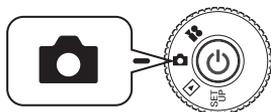
Чтобы приостановить показ слайд-шоу, нужно нажать кнопку MACRO. Повторное нажатие кнопки MACRO возобновляет слайд-шоу.

Для прекращения показа слайд-шоу нужно нажать кнопку FLASH.



БЫСТРЫЙ ПРОСМОТР ФОТОГРАФИЙ

Просмотр фотографий в режиме PHOTO (Фотосъемка).



Поверните дисковый переключатель к режиму PHOTO (Фотосъемка), после чего включите питание.



Нажмите кнопку  REVIEW (Просмотр). ЖК-монитор перейдет в режим REVIEW (Просмотр).



Для увеличения изображения нужно нажимать кнопку зума **T**.

Для уменьшения изображения к его нормальному размеру нужно нажимать кнопку зума **W**.



Эти кнопки меняют изображения.



Кнопка MACRO удаляет изображение.



Кнопка REVIEW (Просмотр) возвращает в режим PHOTO.

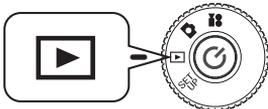


УДАЛЕНИЕ ФАЙЛОВ

Удаление ненужных файлов.

УДАЛЕНИЕ ОДНОЙ ФОТОГРАФИИ

Удаление одного изображения за раз.



Поверните дисковый переключатель к режиму **PLAYBACK** (Воспроизведение), после чего включите питание.



1

С помощью кнопок со стрелками ◀ и ▶, выберите фотографию, которую вы хотите удалить. После этого нажмите кнопку  MACRO.

Нажмите кнопку зума **W**, чтобы одновременно видеть 6 фотографий.

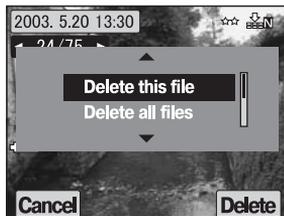


2

С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите "Delete this file" (Удалить этот файл). Нажмите кнопку **FLASH**.

Если вы не хотите ничего удалять, то нажмите кнопку  MACRO.

Если данные были сделаны другой камерой и были заблокированы, то появится сообщение "This file cannot be deleted because this file is locked or cannot be deleted" (Данный файл нельзя удалить, потому что он заблокирован или не может быть удален). См. стр. 99.



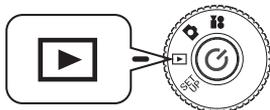
3

Если на карте памяти все еще остались данные, то монитор вернется к режиму экрана **PLAYBACK** (Воспроизведение).

Если данных не осталось, то появится сообщение "No image" (Нет изображений).

УДАЛЕНИЕ ВСЕХ ФАЙЛОВ

Вы можете одновременно удалить из карты памяти все изображения.



Поверните дисковый переключатель к режиму **PLAYBACK** (Воспроизведение), после чего включите питание.

1

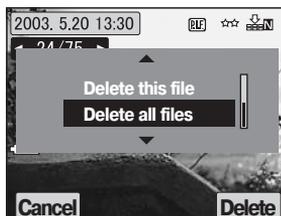
С помощью кнопки **MACRO** выберите **Delete** (Удалить).

Нажмите кнопку зума **W**, чтобы одновременно видеть 6 фотографий.



2

С помощью кнопок **▲** и **▼** выберите "Delete all files" (Удалить все файлы).



3

Нажмите кнопку **FLASH** (Вспышка). Появится сообщение "Delete all files?" (Удалить все файлы?).

Для удаления всех файлов нажмите кнопку **MACRO**.

Для отмены процесса удаления нажмите кнопку

FLASH (Вспышка).

Если карта памяти была заблокирована другой камерой, то появится сообщение "Some files are locked or could not be deleted" (Некоторые файлы заблокированы или их нельзя стереть). См. стр. 99.

4

Когда все изображения будут удалены, на экране появится сообщение "No image" (Нет изображений).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАШИХ ИЗОБРАЖЕНИЙ

ВЫВОД НА ТЕЛЕВИЗОР

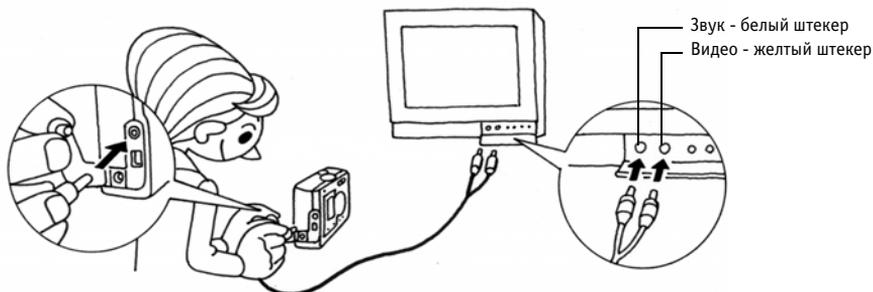
С помощью вашего аудио/видео кабеля подключите камеру к видеовходу телевизора.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



Перед подключением убедитесь, что питание всех устройств выключено.
Крышку разъемов открывайте осторожно, чтобы не повредить ее.

Откройте крышку разъемов и подключите камеру с помощью аудио/видео кабеля к телевизору.



ПРИМЕЧАНИЕ



Убедитесь, что установка "Video-out" (Видеовыход) вашей камеры соответствует телевизионному стандарту вашего телевизора. Заводская установка для камеры - NTSC (Японский стандарт).
О том, как изменить эту установку см. стр. 87.

ЭКСПОРТ ИЗОБРАЖЕНИЙ В КОМПЬЮТЕР

Как копировать ваши изображения непосредственно в ваш компьютер.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



Перед подключением убедитесь, что питание всех устройств выключено.
Крышку разъемов открывайте осторожно, чтобы не повредить ее.

Откройте крышку разъемов и подключите камеру с помощью ПК-кабеля к компьютеру.



В зависимости от операционной системы вашего компьютера возможно, что вам придется установить драйвер. Драйвер находится на компакт-диске, входящем в комплект поставки камеры. За более подробными указаниями обратитесь к вашему Руководству по программному обеспечению цифровой камеры.

РАБОТА С ИЗОБРАЖЕНИЯМИ НА КОМПЬЮТЕРЕ

В комплект поставки вашей камеры входят программы для работы с цифровыми фотографиями "EPSON Photo!4" и "EPSON PhotoQuicker".



Возможности EPSON Photo!4

С помощью этой программы вы легко сможете хранить, просматривать и распределять изображения, сделанные с помощью вашей цифровой камеры. Прочтите, пожалуйста, все инструкции, прилагаемые к диску.

Возможности EPSON PhotoQuicker

Эта программа позволяет печатать и улучшать ваши изображения так как это делают в фотолабораториях.

Прочтите, пожалуйста, все инструкции, прилагаемые к диску.

ПРИМЕЧАНИЕ



Когда фотографии, сделанные с помощью режима P.I.F., копируются на компьютер, то связь между макетом и изображением разрывается.

ПРЯМАЯ ПЕЧАТЬ ИЗ КАМЕРЫ НА ПРИНТЕР

Вы можете легко напечатать выбранные фотографии, нажав на этой модели камеры кнопку PRINT (Печать). Так как это цифровая камера, то вы можете напечатать выбранные фото такими, как вы их видите, и создать коллекцию из напечатанных фотографий, совсем не используя для этого компьютер. См. стр. 65.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АДАПТЕРА ПЕРЕМЕННОГО ТОКА

Как подключить адаптер переменного тока. При использовании процесса DIRECT PRINTING (Прямая печать) или при подключении камеры к компьютеру или к телевизору, вы можете использовать адаптер переменного тока, чтобы вам не нужно было беспокоиться о сроке службы батареек, установленных в камере.

КАК ПОДКЛЮЧИТЬ АДАПТЕР ПЕРЕМЕННОГО ТОКА

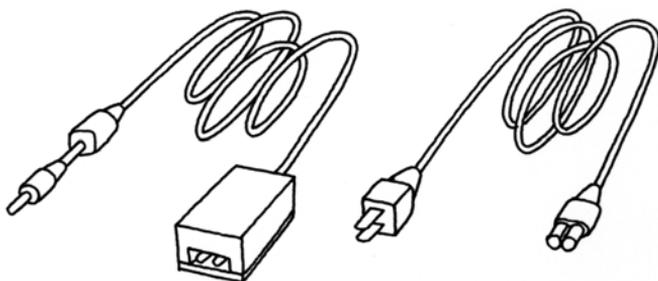
ВНИМАНИЕ



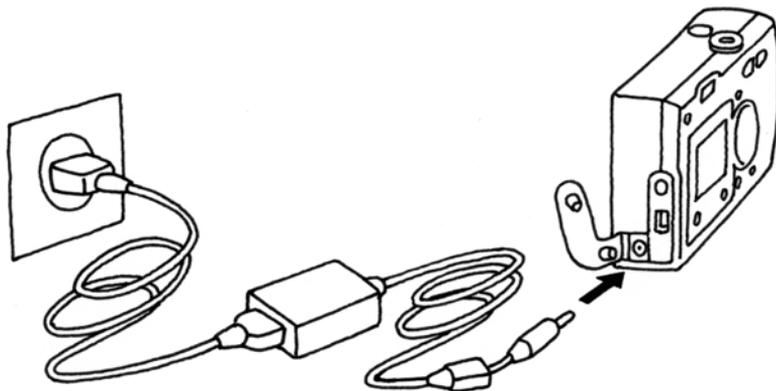
- При подключении адаптера переменного тока убедитесь, что питание камеры было выключено.
- При использовании процесса DIRECT PRINTING (Прямая печать) рекомендуем использовать адаптер переменного тока.
- Адаптер переменного тока НЕ ПЕРЕЗАРЯЖАЕТ батарейки, установленные в камере.

Адаптер переменного тока (модель No. A211H)

Сетевой кабель адаптера переменного тока



Подключите адаптер переменного тока так, как это показано на рисунке.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



Не используйте устройства, не указанные в данном руководстве. См. стр. 8-9 с указаниями по технике безопасности. Для камер L-300/200 используйте только прилагаемый адаптер переменного тока (модель No. A211H). Не используйте этот адаптер для других устройств.

РАСШИРЕННЫЕ ФУНКЦИИ

Стр. 42 ● Установки для кнопок DISPLAY и MENU

Стр. 44 ● Функция PRINT Image Framer (P.I.F)

Стр. 45 ● Съемка с PRINT Image Framer (P.I.F)

Стр. 47 ● Замена макетов

Стр. 50 ● Режим MACRO

Стр. 51 ● Непрерывная съемка

Стр. 52 ● Режимы Scene

Стр. 54 ● Баланс белого

Стр. 56 ● Светочувствительность

Стр. 58 ● Задание установок экспозиции

Стр. 60 ● Переход к настройкам по умолчанию

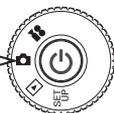
Стр. 61 ● Просмотр параметров записанных изображений

Стр. 62 ● Видеоклипы

УСТАНОВКИ ДЛЯ КНОПОК DISPLAY И MENU

Функции кнопки DISPLAY и кнопки MENU

ФУНКЦИИ КНОПКИ DISPLAY



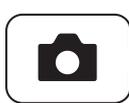
Поверните дисковый переключатель к режиму PHOTO (Фотосъемка), после чего включите питание.

Нажмите кнопку DISPLAY, чтобы включить или выключить пиктограммы работы. При каждом нажатии кнопки DISPLAY монитор будет циклически переключаться между режимами: пиктограммы работы включены/пиктограммы работы выключены и ЖК-монитор выключен.



Кнопка DISPLAY

ФУНКЦИИ КНОПКИ MENU



Поверните дисковый переключатель к режиму PHOTO (Фотосъемка), после чего включите питание.

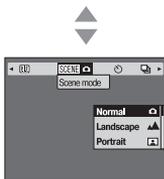
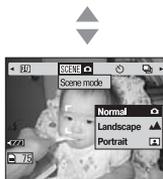
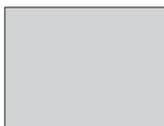
1

Нажмите кнопку MENU (Меню) и на ЖК-мониторе появится меню. При каждом нажатии кнопки MENU (Меню) меню будет включаться или выключаться.

Пиктограммы работы включены

Пиктограммы работы выключены

ЖК-монитор выключен

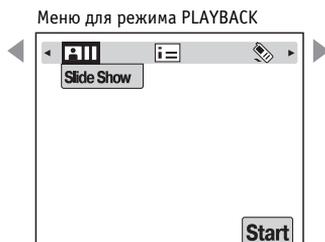


2

В режиме PHOTO, когда вы нажимаете кнопку MENU (Меню), то с помощью кнопок ◀ и ▶ вы можете прокручивать меню. В режиме PLAYBACK пункты меню будут становиться активными при каждом нажатии кнопок ◀ и ▶.



Для прокрутки меню используйте кнопки ◀ и ▶ (показано ниже).



Для прокрутки меню используйте кнопки ◀ и ▶

Список команд меню



ФУНКЦИЯ PRINT IMAGE FRAMER (P.I.F)

PRINT Image Framer (P.I.F) связывает макет с вашим снимком, когда тот записывается. После этого вы можете с помощью процесса DIRECT PRINTING (Прямая печать) напечатать составную фотографию.

Иллюстрация использования PRINT Image Framer (P.I.F)

Фотосъемка



Есть также вертикальные макеты. Данный макет приведен только в качестве примера.



Макет



В память вашей камеры одновременно можно загружать только 2 разных макета. Камера поставляется с одним макетом уже загруженным в память. На поставляемой с камерой карте памяти SD Memorycard есть 10 разных макетов. Другие макеты можно найти на прилагаемом компакт-диске или на web-сайте фирмы EPSON.

Результирующая составная фотография



Макет не записывается на оригинальное изображение, а только связывается с ним. Объединение происходит во время печати.



При использовании режима P.I.F на ЖК-мониторе появляется зеленая линия. При съемке убедитесь, что зеленая линия находится у верхней части рамки.

ПРИМЕЧАНИЕ



Съемка P.I.F и печать P.I.F.

В режиме P.I.F. вы будете использовать макеты, которые ранее были загружены в камеру. Выберите один макет и сделайте снимок. Фотография будет напечатана в этом макете во время прямой печати. Вы можете изменить макет перед печатью.

При копировании изображения, снятого в режиме P.I.F., на компьютер связь между изображением и макетом P.I.F. будет потеряна.

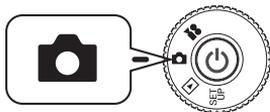
ВНИМАНИЕ



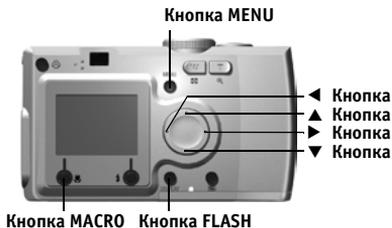
Изображения, снятые в режиме P.I.F, переведенные в формат DPOF и сохраненные в карте памяти, при печати на принтере Stylus Photo 935 будут печататься с первым макетом, запомненным в принтере.

СЪЕМКА С PRINT IMAGE FRAMER (P.I.F)

ФОТОСЪЕМКА С МАКЕТОМ



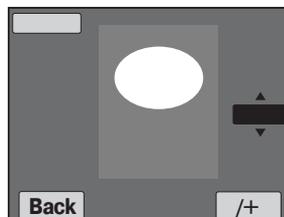
Поверните дисковый переключатель к режиму PHOTO (Фотосъемка), после чего включите питание.



1 Нажмите кнопку MENU (Меню), после чего с помощью кнопок ◀ и ▶ выделите P.I.F. Нажмите кнопку ⚡ FLASH, чтобы выбрать эту функцию.



2 Нажимая кнопки ▲ и ▼, найдите нужный макет. Выберите его с помощью кнопки ⚡ FLASH. Чтобы вернуться к нормальному просмотру нажмите, кнопку 🍃 MACRO.



3 На мониторе появится составное P.I.F.-изображение. Теперь вы можете делать снимок.



ПРИМЕЧАНИЕ



На ЖК-мониторе макет будет представлен в виде черно-белого изображения.

Чтобы вернуться к нормальному просмотру нажмите, кнопку 🍃 MACRO.

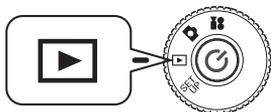
ПРИМЕЧАНИЕ



После того, как вы снова нажмете кнопку MENU, пиктограммы на мониторе изменятся. Теперь вы можете, как обычно, выбирать установки для MACRO и FLASH, несмотря на то, что макет остается видимым.

ПРОСМОТР P.I.F.-ИЗОБРАЖЕНИЙ

С помощью функции PREVIEW (Просмотр) вы можете посмотреть, какой макет присоединен к снимку.



Поверните дисковый переключатель к режиму **PLAYBACK (Воспроизведение)**, после чего включите питание.



1

С помощью кнопки **FLASH** выберите **PREVIEW (Просмотр)**.

Если изображения с прикрепленными макетами отсутствуют, то меню **PREVIEW (Просмотр)** не появится. Нажмите кнопку зума **W**, чтобы просматривать сразу 6 снимков.



2

Изображения будут появляться с прикрепленными макетами.



ПРИМЕЧАНИЕ

В это время нельзя изменить макет, но его можно изменить или удалить перед печатью. См. стр. 73

Чтобы вернуться в режим **PLAYBACK (Воспроизведение)**, нажмите кнопку **MACRO**.



СОВЕТ

Нажатие кнопки зума **T** будет увеличивать изображение, а нажатие кнопки зума **W** будет уменьшать изображение.

С помощью кнопок **◀▶▲▼** вы можете перемещать часть картинки внутри макета.



ЗАМЕНА МАКЕТОВ

Чтобы добавить или заменить макеты, загруженные в память камеры, вы должны прочитать карту памяти, в которой уже есть макеты для замены. Макеты можно найти на прилагаемом компакт-диске или на web-сайте фирмы EPSON.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПАКТ-ДИСКА

ВНИМАНИЕ



Вам потребуется компьютер с дисководом CD-ROM.

Вам также нужно будет предварительно установить Print Image Framer Tool.



Выгрузите в карту памяти

За более подробной информацией обратитесь к прилагаемому Руководству по программному обеспечению цифровой камеры.

ВЫГРУЗКА ИЗ WEB

ВНИМАНИЕ



Вам потребуется компьютер, подключенный к Интернет.

Вы должны установить Print Image Framer Tool.



Выгрузите в карту памяти

Более подробную информацию можно найти с помощью онлайн-овой справки web-сайта EPSON.

ВНИМАНИЕ



Следующие инструкции предполагают, что вы уже загрузили макеты из карты памяти в память камеры.

УДАЛЕНИЕ МАКЕТОВ

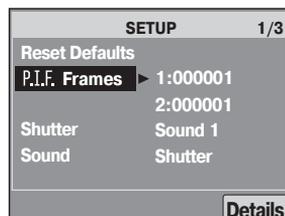
Как удалять макеты, хранящиеся в памяти камеры или на карте памяти. Вы должны удалять существующие макеты, чтобы можно было добавлять новые.



Поверните дисковый переключатель к режиму SET UP (Настройка), после чего включите питание.

1

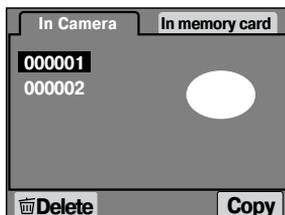
С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите "P.I.F. Frames" (P.I.F.-макеты), после чего нажмите либо кнопку ►, либо кнопку ⚡ FLASH.



2

Для удаления из памяти камеры хранящихся там ненужных макетов с помощью кнопок ▲ и ▼ выберите эти макеты.

Вы также можете нажать кнопку ⚡ FLASH, чтобы получить доступ к "In Memory Card" (На карте памяти).



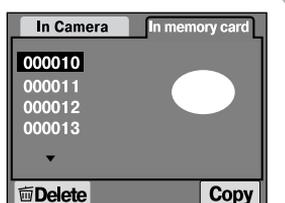
ПРИМЕЧАНИЕ



Чтобы удалить макеты, хранящиеся на карте памяти, нужно с помощью кнопки ► выбрать "In Memory Card" (На карте памяти).

С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите ненужные макеты.

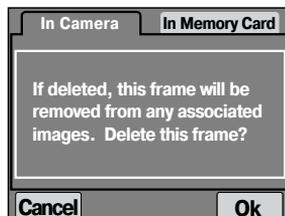
Вы также можете нажать кнопку ⚡ FLASH, чтобы получить доступ к "In Camera" (В камере).



3

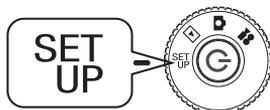
Для удаления выбранных макетов нажмите кнопку ⌘ MACRO. Появится сообщение: "Delete this P.I.F. frame?" (Удалить этот P.I.F.-макет?). Нажмите кнопку ⚡ FLASH, чтобы подтвердить удаление.

Нажмите кнопку ⌘ MACRO, чтобы остановить процесс удаления.



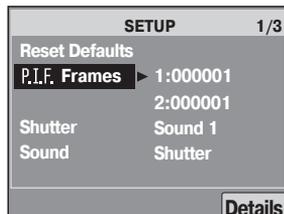
УСТАНОВКА МАКЕТОВ

Установка макетов из карты памяти в память камеры и наоборот. В камере можно хранить не более 2 макетов.

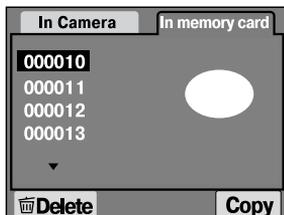


Поверните дисковый переключатель к режиму SET UP (Настройка), после чего включите питание.

- 1 С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите "P.I.F. Frames" (P.I.F.-макеты), после чего нажмите либо кнопку ►, либо кнопку ⚡ FLASH.



- 2 При загрузке макетов из карты в память камеры, нужно с помощью кнопки ► выбрать "In Memory Card" (На карте памяти), а потом с помощью кнопок ▲ и ▼ выбрать нужный макет.



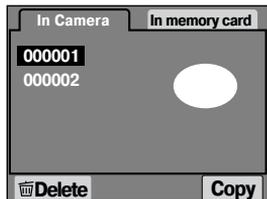
Нажатие кнопки 🍂 MACRO вызовет удаление макета.

ПРИМЕЧАНИЕ



Для переноса макетов, хранящихся в памяти камеры, нужно с помощью кнопки ◀ выбрать "In Camera" (В камере). Потом с помощью кнопок ▲ и ▼ выберите нужные макеты.

Нажатие кнопки 🍂 MACRO вызовет удаление макета.



- 3 После того, как вы нажмете кнопку ⚡ FLASH, на мониторе появится запрос на подтверждение. Чтобы установить макет снова нажмите кнопку ⚡ FLASH.

Нажмите кнопку 🍂 MACRO, чтобы остановить процесс.

ПРИМЕЧАНИЕ



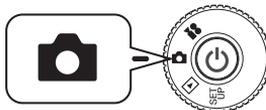
Если в памяти камеры или на карте памяти недостаточно места, то появится сообщение "Not enough free space on the memory card" (Недостаточно места на карте памяти) или "Not enough free space in the camera's memory" (Недостаточно места в памяти камеры). В этом случае вам нужно для высвобождения памяти под новые макеты сначала удалить ненужные макеты.

РЕЖИМ MACRO

В режиме MACRO (Макросъемка) вы можете фотографировать объекты, которые находятся от камеры на расстоянии в пределах от 11 до 50 см.

При съемке объектов, находящихся от камеры на расстоянии не менее 50 см переведите камеру в режим NORMAL (Нормальный). См. стр. 21.

ФОТОСЪЕМКА В РЕЖИМЕ MACRO

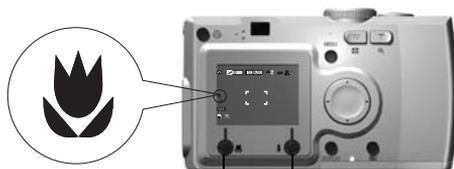


Поверните дисковый переключатель к режиму PHOTO (Фотосъемка), после чего включите питание.

Нажмите кнопку  MACRO, чтобы переключиться в режим MACRO (Макросъемка).

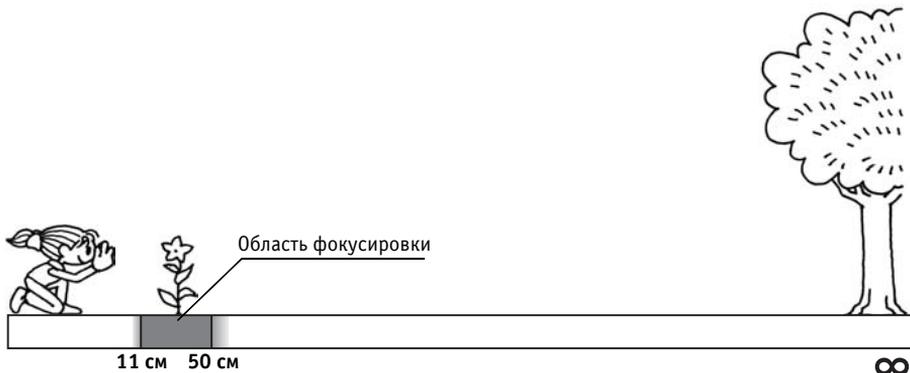
В режиме MACRO зум автоматически блокируется на **W**.

Вы не сможете использовать кнопки зума.



Кнопка MACRO Кнопка DISPLAY

Если вы выключите ЖК-монитор с помощью кнопки DISPLAY, то пиктограмма  MACRO все равно будет видна.



ВНИМАНИЕ



При фотосъемке в режиме MACRO с использованием видоискателя при выключенном ЖК-мониторе необходимо помнить о проблеме параллакса. См. стр. 25.

Если при съемке на очень коротких расстояниях использовать вспышку, то изображение может оказаться передержанным. Более подробная информация о диапазоне работы вспышки приведена на стр. 30.

НЕПРЕРЫВНАЯ СЪЕМКА

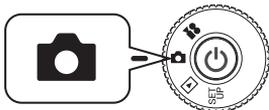
Вы сможете непрерывно записывать изображения, если будете удерживать в нажатом положении кнопку затвора.

НЕПРЕРЫВНАЯ СЪЕМКА

ВНИМАНИЕ



При непрерывной съемке вспышка не работает.



Поверните дисковый переключатель к режиму PHOTO (Фотосъемка), после чего включите питание.

1

Нажмите кнопку MENU (Меню) и с помощью кнопок ◀ и ▶ выберите CONTINUOUS SHOOTING (Непрерывная съемка).

2

С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите ON (Вкл.)

3

Пока кнопка затвора будет оставаться полностью нажатой, изображения будут непрерывно записываться.

Когда нажата кнопка DISPLAY, то пиктограмма

CONTINUOUS заменяет пиктограмму FLASH.



Таблица непрерывной записи изображений

РАЗРЕШЕНИЕ	Качество КОМПРЕССИЯ	Примерное число снимков	
		Нормальная	Точная
Standard (Стандартное)	★	Примерно 31 снимок	Примерно 16 снимков
Fine (Высокое)	★★	Примерно 8 снимков	Примерно 5 снимков
Superfine (Сверхвысокое)	★★★	Примерно 4 снимка	Примерно 4 снимка

ВНИМАНИЕ



Общее число снимков будет зависеть от качества, компрессии, доступной памяти, оставшейся на карте памяти, и от условий съемки.

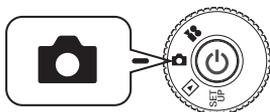
РЕЖИМЫ SCENE

При использовании запрограммированного режима Scene (Сюжет) камера в зависимости от ситуации сама автоматически конфигурирует наилучшие установки для захвата изображений.



Выбор правильного режима поможет вам автоматически получить наилучшие снимки. А в сочетании с печатью P.I.F. результаты будут просто поразительными.

ВЫБОР РЕЖИМА SCENE



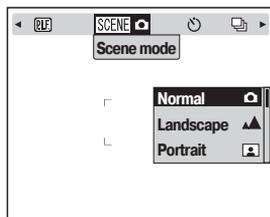
Поверните дисковый переключатель к режиму PHOTO (Фотосъемка), после чего включите питание.

1

Нажмите кнопку MENU (Меню) и с помощью кнопок ◀ и ▶ выберите режим SCENE. SCENE.

2

С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите нужный режим Scene.



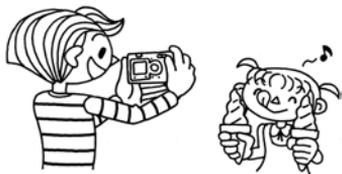
ЗАПОМНИТЕ



Управление вспышкой в режиме SCENE

В режиме SCENE (Сюжет) можно использовать любые установки для вспышки. Учтите, пожалуйста, что использование установок NO FLASH (Без вспышки) или FORCED FLASH (Принудительная вспышка) в условиях темноты удлинит время экспозиции (скорость затвора) до 1/2 сек, что может привести к нерезкости кадра. Для предотвращения нерезкости рекомендуем использовать штатив.

РЕЖИМ NORMAL (НОРМАЛЬНЫЙ)



Этот режим подходит для большинства случаев фотосъемки. Вспышка срабатывает автоматически в зависимости от освещенности объекта. Скорость затвора выбирается так, чтобы минимизировать нерезкость.

РЕЖИМ LANDSCAPE (ПЕЙЗАЖ)

Это режим подходит для съемок природных ландшафтов. Вспышка отключается и увеличивается глубина резкости. При низкой освещенности скорость срабатывания затвора уменьшается, благодаря чему вы можете снимать даже ночные сцены. Для предотвращения нерезкости используйте штатив.



РЕЖИМ PORTRAIT (ПОРТРЕТ)



Этот режим предназначен для фотосъемки людей. Глубина резкости уменьшается (1 - 3 м) и вспышка автоматически переводится в режим уменьшения эффекта красных глаз. При использовании FORCED FLASH (Принудительная вспышка) в условиях темноты устанавливается функция SLOW SYNCHRO SHATTER (Замедленная синхронизация затвора) (см. стр. 30), что позволяет делать снимки с более светлым задним планом. Для предотвращения нерезкости рекомендуем использовать штатив.

ВНИМАНИЕ



Когда задан любой из режимов Scene, то выбор MACRO переводит установки камеры в режим NORMAL (Нормальный). Если вы отмените MACRO, то установки камеры останутся в режиме NORMAL (Нормальный)

ПРИМЕЧАНИЕ



При использовании режима SCENE

Использование режимов SCENE в сочетании с программой Exif 2.2 и Print Image Matching II позволит получить при печати наилучшие результаты.

ПРИМЕЧАНИЕ



Другие установки и функции камеры в режиме SCENE

Режим SCENE не влияет на автоспуск, настройку экспозиции, на непрерывную запись, цифровой зум, макеты и т.п.

БАЛАНС БЕЛОГО

Функция баланса белого позволяет настраивать камеру в зависимости от условий освещения. Она делает так, что белый имеет один и тот же цвет в любой ситуации. У камеры есть два режима баланса белого: автоматический и ручной. В ручном режиме вы можете изменять установки цвета в зависимости от ваших потребностей.

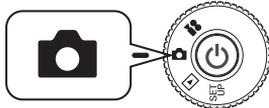


Баланс белого и цветовая температура

Диапазон цветов света довольно широк: от таких высокотемпературных источников, как солнце, имеющих синий оттенок, до таких низкотемпературных источников, как лампы накаливания, имеющих красный оттенок. Человеческий глаз автоматически адаптируется к этим разным цветам, поэтому нам в большинстве случаев предметы кажутся одного и того же цвета при разных условиях освещения. Однако, светочувствительные элементы камеры иногда нужно настраивать, чтобы они при некоторых условиях правильно воспроизводили цвета.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ НАСТРОЙКА БАЛАНСА БЕЛОГО

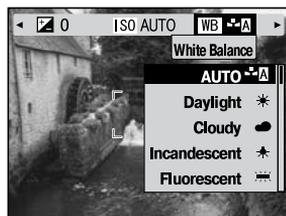
В этом режиме камера автоматически воспринимает источник света и корректирует цвета таким образом, чтобы вы воспринимали один и тот же белый цвет при разных условиях освещения. Мы рекомендуем регулярно использовать камеру в этом режиме.



Поверните дисковый переключатель к режиму РНOTO (Фотосъемка), после чего включите питание.

1

Нажмите кнопку MENU (Меню) и с помощью кнопок ◀ и ▶ выберите [WB] WHITE BALANCE (Баланс белого).

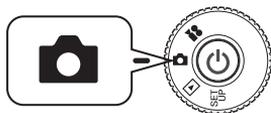


2

С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите AUTO (Автоматически).

РУЧНАЯ НАСТРОЙКА БАЛАНСА БЕЛОГО

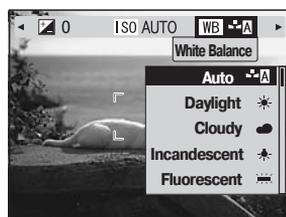
При некоторых условиях для более правильной передачи цветов вы можете специально настроить баланс белого. Возможные настройки: DAYLIGHT (Дневной свет); CLOUDY (Облачность); INCANDESCENT (Лампа накаливания); FLUORESCENT (Люминесцентная лампа).



Поверните дисковый переключатель к режиму PНOTO (Фотосъемка), после чего включите питание.

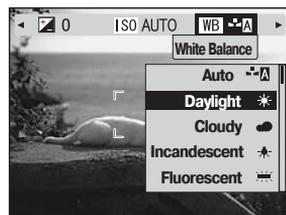
1

Нажмите кнопку MENU (Меню) и с помощью кнопок ◀ и ▶ выберите [WB] WHITE BALANCE (Баланс белого).



2

С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите наиболее удачную настройку из: auto (автоматически), daylight (дневной свет); cloudy (облачность); incandescent (лампа накаливания); fluorescent (люминесцентная лампа).



Эффективное использование ручной настройки баланса белого

- Снимки, сделанные при люминесцентном освещении, могут иметь зеленоватый оттенок. Для устранения этого явления выберите FLUORESCENT (Люминесцентная лампа).
- При освещении лампами накаливания предметы могут выглядеть красно-желтыми. Использование установки DAYLIGHT (Дневной свет) позволит красно-желтым солнечным лучам остаться таковыми.

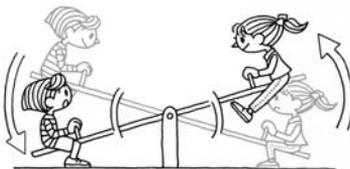
СВЕТОЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ

Фотопленки, заправленная в камеру имеет фиксированную светочувствительность, но цифровая камера имеет большую гибкость. В любой момент вы можете вручную изменить чувствительность для каких-либо специальных целей или позволить камере сделать это автоматически.



В общем случае установка более высокой светочувствительности (в единицах ISO) облегчает фокусировку и снижает риск получения нерезкой фотографии. Однако при этом фотографии имеют большую зернистость и теряют в богатстве цветов. Перед тем как задать чувствительность (в ISO), подумайте об условиях фотосъемки и о том, какие результаты вы хотите получить.

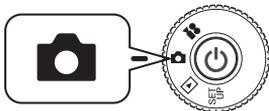
▼
Качество изображения
Мелкое зерно
Прекрасные цвета



▲
Условия записи
Более точный фокус
Меньше нерезкость

ПЕРЕХОД В РЕЖИМ АВТОМАТИЧЕСКОГО ОПРЕДЕЛЕНИЯ ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ

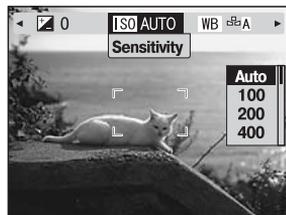
На заводе камера устанавливается в режим AUTO (Автоматически), поэтому в самом начале вам ничего не нужно менять для использования этого режима. Это наилучшая установка для большинства случаев съемки. Это состояние будет показано на ЖК-мониторе. Вы можете задать эту функцию во время съемки с использованием видоискателя.



Поверните дисковый переключатель к режиму PНOTO (Фотосъемка), после чего включите питание.

1

Нажмите кнопку MENU (Меню) и с помощью кнопок ◀ и ▶ выберите ISO SENSITIVITY (Чувствительность).

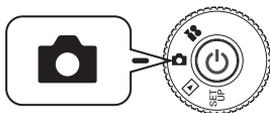


2

С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите AUTO (автоматически).

РУЧНАЯ УСТАНОВКА СВЕТОЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ

Вы можете задавать чувствительность вручную. Этот режим следует использовать в тех случаях, когда вы ожидаете проблемы с нерезкостью из-за дрожания камеры, когда вам нужно управлять глубиной резкости и когда вы хотите управлять диапазоном действия вспышки.



Поверните дисковый переключатель к режиму PНOTO (Фотосъемка), после чего включите питание.

1

Нажмите кнопку MENU (Меню) и с помощью кнопок ◀ и ▶ выберите [ISO] SENSITIVITY (Чувствительность)



2

С помощью кнопок ▲ и ▼ вы можете выбрать нужную чувствительность из: [100], [200] и [400].



Ситуации, когда нужно вручную задавать чувствительность

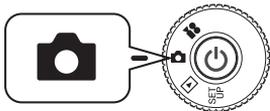
- Когда объект слишком темный, а вы не можете использовать вспышку. Или когда изображение нерезкое, а вы не можете использовать вспышку.
- Когда вам нужно перемещать камеру для того, чтобы сделать снимок. Или когда объект получается нерезким из-за того, что перемещается с большой скоростью.
- Когда вы ожидаете проблемы в режиме MACRO или в любой ситуации с макросъемкой.
- Когда вы хотите сфотографировать объект с помощью вспышки. Вы можете увеличить диапазон действия вспышки путем увеличения чувствительности.

ЗАДАНИЕ УСТАНОВОК ЭКСПОЗИЦИИ

Вы можете регулировать экспозицию, чтобы лучше контролировать, сколько света должно попасть на CCD. Она влияет на яркость всего изображения. Обычно вам нет необходимости вручную выполнять регулировки, но для каких-либо специальных целей вы можете увеличивать или уменьшать экспозицию.

Эти регулировки рекомендуется делать при съемках против солнца или при съемках с очень ярким задним планом, когда автоматические датчики могут работать неправильно.

НАСТРОЙКИ



Поверните дисковый переключатель к режиму P_{HOTO} (Фотосъемка), после чего включите питание.

1 Нажмите кнопку MENU (Меню) и с помощью кнопок ◀ и ▶ выберите EXPOSURE ADJUSTMENT (Настройка экспозиции).



2 С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите значение настройки.

Результаты настройки экспозиции



-2.0EV



± 0EV



+ 2.0EV

ПРИМЕЧАНИЕ



Во время программирования съемки можно настраивать экспозицию в пределах от -2.0EV до + 2.0EV. Настройку можно проводить в 9 шагов с приращениями по 0,9EV. Вы можете проверить установку на панели вывода ЖК-монитора. См. стр. 22 - 42. Вы также можете задать число при съемке через видоискатель.



Съемка против солнца или с ярким задним планом: +1,5EV



Перед настройкой



Темное изображение: -1,0EV



Светлое изображение: +2,0EV



Эффективное использование средств настройки экспозиции

+ Увеличение экспозиции

- Чтобы сделать белые объекты еще более (особенно изображения белой бумаги в режиме MACRO), исключая серые тона.
- Чтобы сделать ярче изображения объектов, снимаемых на фоне солнца.
- Чтобы сделать ярче изображения объектов, снимаемых в очень ярком отраженном свете. Например, на пляже, на снегу или на фоне белой стены. (Фон может стать совсем белым, но объекты будут выглядеть четко.)

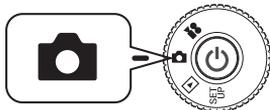
- Уменьшение экспозиции

- Чтобы темные объекты сделать еще чернее, исключая серые тона.
- Когда объект подсвечен точечными источниками света на площадке.
- Чтобы сбалансировать яркость при фотосъемке объектов на таком фоне, как черная стена.

ПЕРЕХОД К НАСТРОЙКАМ ПО УМОЛЧАНИЮ

Как вернуть все установки в их значения по умолчанию

СБРОС В РЕЖИМ ПО УМОЛЧАНИЮ



Поверните дисковый переключатель к режиму PHOTO (Фотосъемка), после чего включите питание.

1

Нажмите кнопку MENU (Меню) и с помощью кнопок ◀ и ▶ выберите **RESET DEFAULT** (Сброс в состояние по умолчанию).

Когда будет нажата кнопка ⚡ FLASH, то на мониторе появится сообщение.



2

Для сброса в состояние по умолчанию нажмите кнопку **MACRO**, чтобы подтвердить сброс.

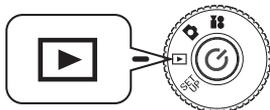
Для отмены сброса нажмите кнопку ⚡ FLASH.



ПРОСМОТР ПАРАМЕТРОВ ЗАПИСАННЫХ ИЗОБРАЖЕНИЙ

Как просматривать технические данные записанных изображений.

ВЫВОД ДАННЫХ ЗАПИСАННЫХ ИЗОБРАЖЕНИЙ



Поверните дисковый переключатель к режиму **PLAYBACK** (Воспроизведение), после чего включите питание.

1

Нажмите кнопку **MENU** (Меню) и с помощью кнопок **◀** и **▶** выберите **INFORMATION** (Информация).

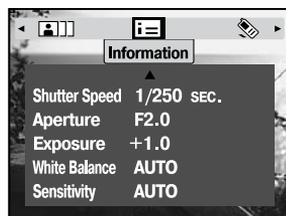
На ЖК-мониторе появятся данные изображения.
Для возврата в меню нажмите кнопку **◀**.



2

Для просмотра остальных данных, изображения нажмите кнопку **▼**.

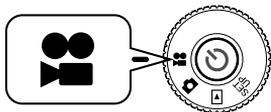
Для просмотра предыдущих данных изображения нажмите кнопку **▲**.



ВИДЕОКЛИПЫ

Как записывать со звуком, как воспроизводить и удалять видеоклипы.

ЗАПИСЬ ВИДЕОКЛИПА



Поверните дисковый переключатель к режиму VIDEO CLIP (Видеоклип), после чего включите питание.

1

На ЖК-мониторе появится экран VIDEO CLIP (Видеоклип).



ВНИМАНИЕ



Звук будет записываться одновременно с записью видеоклипа. Следите, чтобы при записи вы не перекрывали микрофон камеры.

2

Чтобы начать запись, нажмите кнопку затвора.

В левом верхнем углу монитора появится пиктограмма VIDEO CLIP, а в правом верхнем углу будет отображаться число секунд до полного заполнения памяти камеры.



3

Для остановки записи снова нажмите кнопку затвора.

После того как вы закончите запись, последовательность будет переслана в карту памяти. Когда пересылка закончится, вы сможете продолжать запись.

ВНИМАНИЕ



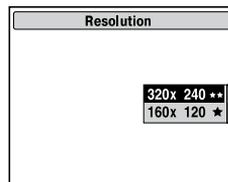
При записи видеоклипа вам нужно до начала записи установить фокус обычным способом. После начала записи фокус нельзя изменить, и кнопки зума не будут работать.

ПРИМЕЧАНИЕ



Выбор разрешения для видеоклипа

Когда в режиме видеоклипа вы нажмете кнопку MENU (Меню), то на мониторе появится экран Resolution (Разрешение). С помощью кнопок ▲ и ▼ вы можете выбрать между 320 x 240 и 160 x 120. При повторном нажатии кнопки MENU (Меню) экран Resolution (Разрешение) исчезнет.



ПРИМЕЧАНИЕ



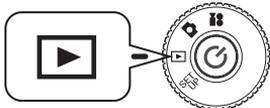
Файлы видеоклипов имеют большие размеры. Перед началом съемки убедитесь, что у вас достаточно места в памяти.

Размер изображения	Длительность записи (16 Мб)	Длительность записи (8 Мб)
320 x 240 ★★	Примерно 60 секунд	Примерно 30 секунд
160 x 120 ★	Примерно 150 секунд	Примерно 70 секунд

На прилагаемую к камере карту памяти также записаны данные макетов. Это может сократить общую длительность, указанную в таблице.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КЛИПА

Вы можете просматривать видеоклип с помощью ЖК-монитора.



Поверните дисковый переключатель к режиму **PLAYBACK (Воспроизведение)**, после чего включите питание.

1

С помощью кнопок ◀ и ▶ выберите последовательность для просмотра.

На ЖК-мониторе появится информация о видеоклипе.



ПРИМЕЧАНИЕ



Если вы хотите одновременно просматривать несколько изображений, то нажмите кнопку зума **W**. Для видеоклипов появится пиктограмма **W**.



2

Для воспроизведения видеоклипа нажмите кнопку **FLASH**.

Для прерывания воспроизведения нажмите кнопку **MACRO**.

Для возобновления воспроизведения снова нажмите кнопку **MACRO**.



ПРИМЕЧАНИЕ

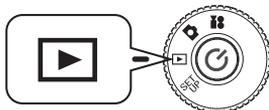


Громкость динамика

С помощью кнопок ▲ и ▼ вы можете регулировать громкость динамика.

УДАЛЕНИЕ ВИДЕОКЛИПОВ

Удаление видеоклипов с карты памяти. См. стр. 36.



Поверните дисковый переключатель к режиму **PLAYBACK** (Воспроизведение), после чего включите питание.

1

С помощью кнопок ◀ и ▶ найдите видеоклип. Потом выберите этот клип с помощью кнопки ⚡ **MACRO**.

На ЖК-мониторе появится информация о видеоклипе.

Для одновременного просмотра 6 изображений нажмите кнопку зума **W**. Для видеоклипов появится пиктограмма 📺.

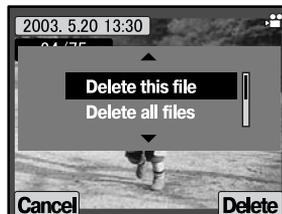


2

С помощью кнопок ▲ и ▼ вы можете выбирать между "Delete this file" (Удалить этот файл) и "Delete all files" (Удалить все файлы). После этого нажмите кнопку ⚡ **FLASH**, чтобы подтвердить удаление.

Если вы не хотите удалить ни один из файлов, то нажмите кнопку ⚡ **MACRO**.

Если данные защищены, то на экране появится одно из сообщений: "This file cannot be deleted because it is locked" (Этот файл нельзя удалить, потому что он заблокирован) или "Cannot be deleted" (Удаление невозможно). См. стр. 99.



3

Если на карте памяти еще остались данные, то на монитор вернется экран режима **PLAYBACK** (Воспроизведение). Если данных не осталось, то появится сообщение "No images" (Нет изображений).

ПРЯМАЯ ПЕЧАТЬ

Стр. 66 ● Прямая печать

Стр. 67 ● Процесс прямой печати

Стр. 70 ● Печать Print Image Framer (P.I.F.)

Стр. 71 ● Печать изображений Print Image Framer (P.I.F.)

Стр. 74 ● Настройки печати

Стр. 77 ● Утилиты принтера

ПРЯМАЯ ПЕЧАТЬ

Печать, которая выполняется напрямую из камеры на принтер, называется процессом прямой печати. С этой камеры вы можете напрямую печатать на принтере, не пропуская данные через компьютер. Различные модели поддерживают различные возможности и разные аппаратные средства, поэтому перед использованием этого режима нужно проверить совместимость с вашим принтером.



ВНИМАНИЕ



В зависимости от модели принтера нужно подобрать правильный интерфейсный кабель. Обратитесь к приведенному ниже списку.

СПИСОК СОВМЕСТИМЫХ ПРИНТЕРОВ

Принтеры, совместимые с камерами L300/200

МОДЕЛЬ	КАБЕЛЬ	МОДЕЛЬ	КАБЕЛЬ
Stylus Photo 810	Кабель принтера  к камере к принтеру	Stylus Photo 935	ПК-кабель  к камере к принтеру
Stylus Photo 830			
Stylus Photo 830U			
Stylus Photo 900			
Stylus Photo 1290s			

ПРИМЕЧАНИЕ



Камера записывает информацию и настройки, зафиксированные для каждого изображения в момент съемки, в форматах Exif 2.2 и PRINT Image Matching. Информация включает различные параметры съемки, в том числе данные режимов съемки Scene и низкой освещенности. Печать с воспроизведением данных Exif 2.2 и PRINT Image Matching возможна на любом принтере, поддерживающем эти стандарты.



Справка о PRINT Image Matching

Технология PRINT Image Matching обеспечивает оптимальную совместимость между вашей цифровой камерой и принтером. Благодаря тому, что информация о параметрах и режиме съемки записывается вместе с файлом изображения в командах печати, драйвер принтера с точностью повторяет параметры камеры, установленные в момент съемки. Таким образом достигается максимально достоверное и качественное воспроизведение цифровых фотографий при печати. Подробную информацию о PRINT Image Matching см. на www.epson.ru

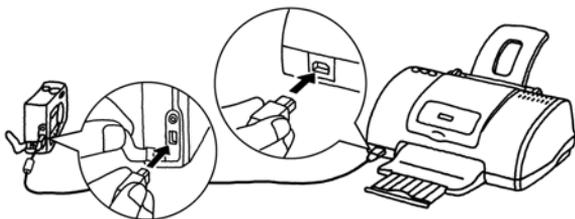
ВНИМАНИЕ



Когда вы печатаете на принтере, который не поддерживает PRINT Image Matching, или если вы внесли изменения с помощью программы обработки фотографий, то параметры PRINT Image Matching не будут действовать. Изображение будет рассматриваться (печататься) как обычные данные, и оно не покажет изменений, сделанных в камере.

ПРОЦЕСС ПРЯМОЙ ПЕЧАТИ

Проверьте, что для соединения камеры с принтером вы используете правильный кабель. Включите принтер и приведите его с состояния готовности. Обратитесь к руководству для принтера.



На рисунке показано подключение к принтеру Stylus Photo 830U. Для других принтеров обратитесь к их руководствам.

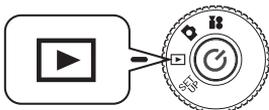
ВНИМАНИЕ



Процесс печати быстро разряжает батареи. Для печати рекомендуем использовать адаптер переменного тока.

ПЕЧАТЬ ИЗОБРАЖЕНИЯ, ВЫВЕДЕННОГО НА ЖК-МОНИТОР

Печатать можно только те изображения, которые видны на ЖК-мониторе.



Поверните дисковый переключатель к режиму **PLAYBACK** (Воспроизведение), после чего включите питание.

1

Нажатие кнопки  **PRINT** (Печать) переводит вывод в режим **DIRECT PRINTING** (Прямая печать) и выделяет "Displayed image" (Выведенного изображения).

Для возврата в режим **PLAYBACK** (Воспроизведение) нажмите кнопку  **MACRO**.

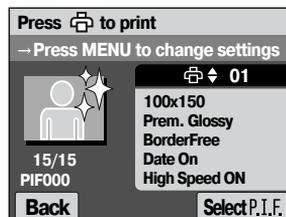


2

Снова нажмите кнопку  **PRINT** (Печать), чтобы подтвердить выбор. С помощью кнопок  и  выберите число отпечатков.

Чтобы изменить настройку печати нажмите кнопку **MENU** (Меню) См. стр. 74.

Для отображения режима **P.I.F. Editing** (Редактирование с **P.I.F.**) нажмите кнопку  **FLASH**.



3

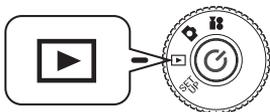
Нажмите кнопку  **PRINT** (Печать), чтобы начать печать.

Для отмены печати нажмите кнопку  **MACRO**.



ПЕЧАТЬ ВСЕХ ИЗОБРАЖЕНИЙ, ХРАНЯЩИХСЯ В ПАМЯТИ

Как напечатать все изображения, хранящиеся на карте памяти.



Поверните дисковый переключатель к режиму **PLAYBACK** (Воспроизведение), после чего включите питание.

- 1** Нажмите кнопку **PRINT** (Печать), чтобы перевести вывод в режим **DIRECT PRINTING** (Прямая печать).

Для возврата в режим **PLAYBACK** (Воспроизведение) нажмите кнопку **MACRO**.



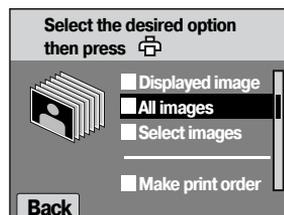
- 2** С помощью кнопок **▲** и **▼** выберите **"All images"** (Все изображения), после чего нажмите кнопку **PRINT** (Печать).

Чтобы изменить настройку печати, нажмите кнопку **MENU** (Меню). См. стр. 74.

С помощью кнопок **◀** и **▶** просмотрите каждое изображение. С помощью кнопок **▲** и **▼** задайте число копий для каждого изображения. Установкой по умолчанию является 1 копия. Если вы не хотите печатать копию какого-либо изображения, то задайте для этого изображения число "--".

Нажмите кнопку **MACRO**, чтобы вернуться к предыдущему шагу.

Для отображения режима **P.I.F. Editing** (Редактирование с P.I.F.) нажмите кнопку **FLASH**.



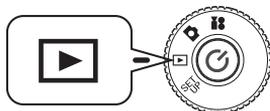
- 3** Нажмите кнопку **PRINT** (Печать), чтобы начать печать.

Для отмены печати нажмите кнопку **MACRO**.



ПЕЧАТЬ ВЫБРАННЫХ ИЗОБРАЖЕНИЙ

Как выбрать и напечатать изображение.



Поверните дисковый переключатель к режиму **PLAYBACK** (Воспроизведение), после чего включите питание.

1

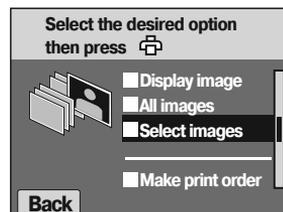
Нажмите кнопку **PRINT** (Печать), чтобы перевести вывод в режим **DIRECT PRINTING** (Прямая печать).

Для возврата в режим **PLAYBACK** (Воспроизведение) нажмите кнопку **MACRO**.



2

С помощью кнопок и выберите "Selected images" (Выбранные изображения), после чего нажмите кнопку **PRINT** (Печать).



3

С помощью кнопок и выберите изображения, а потом с помощью кнопок и задайте желаемое число копий.

Чтобы вернуться к шагу 2, нажмите кнопку **MACRO**.

Для изменения настройки печати нажмите кнопку **MENU** (Меню). См. стр. 74.

Для отображения режима **P.I.F. Editing** (Редактирование с **P.I.F.**) нажмите кнопку **FLASH**.



4

Нажмите кнопку **PRINT** (Печать), чтобы начать печать.

Для отмены печати нажмите кнопку **MACRO**.



ВНИМАНИЕ

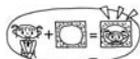


Если существуют какие-либо DPOF-файлы, то появится сообщение, запрашивающее, хотите ли вы использовать установки. Если вы не хотите использовать установки, то для всех изображений будет задан "0".

ПЕЧАТЬ PRINT IMAGE FRAMER (P.I.F.)

Фотоснимки, которые были сделаны в режиме P.I.F., нужно печатать с использованием прямой печати, чтобы в распечатке присутствовал макет. Любые другие способы печати разорвут связь между макетом и изображением. В результате будет напечатано только изображение без макета.

Съемка в режиме P.I.F.



Использование прямой печати

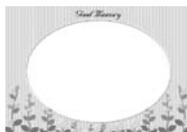


Принтер Stylus Photo 8300



Будет напечатано правильно

Печать через ваш компьютер



Когда изображение, снятое в режиме P.I.F., передается в компьютер, то связь будет разорвана и изображение будет напечатано без макета

Печать из карты памяти



Печать на принтере Stylus Photo 935



Макет не будет напечатан

Печать в лаборатории цифровой печати



Макет не будет напечатан

ВНИМАНИЕ

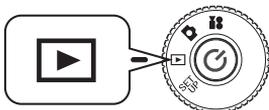


Когда изображения сняты в режиме P.I.F. и данные в карте памяти заданы в DPOF, то, если изображения будут печататься на принтере Stylus Photo 935, то будет выбран первый макет из списка.

ПЕЧАТЬ ИЗОБРАЖЕНИЙ PRINT IMAGE FRAMER (P.I.F.)

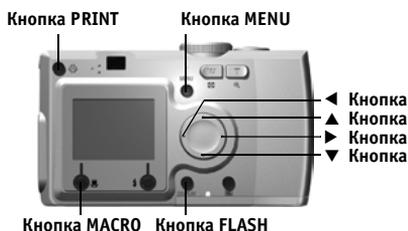
ПЕЧАТЬ P.I.F.-ИЗОБРАЖЕНИЙ, ВЫВЕДЕННЫХ НА ЖК-МОНИТОР

Как печатать снимки, сделанные в режиме P.I.F., используя метод прямой печати.



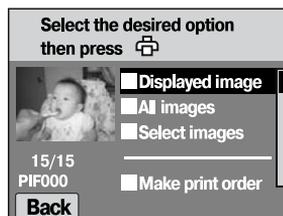
Поверните дисковый переключатель к режиму **PLAYBACK (Воспроизведение)**, после чего включите питание.

- 1** Выберите снимок, сделанный в режиме P.I.F., и выведите его на монитор.



- 2** Нажмите кнопку **PRINT (Печать)**, чтобы вывести экран **DIRECT PRINTING (Прямая печать)**.

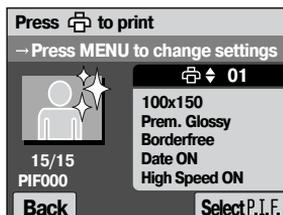
Для возврата в режим **PLAYBACK (Воспроизведение)** нажмите кнопку **MACRO**.



- 3** Снова нажмите кнопку **PRINT (Печать)**, чтобы напечатать изображение макета.

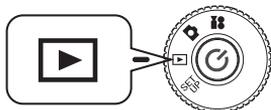
Для изменения настройки печати нажмите кнопку **MENU (Меню)**. См. стр. 74.

Нажмите кнопку **MACRO**, чтобы вернуться к шагу ②.



ДРУГИЕ ВОЗМОЖНОСТИ P.I.F.-ПЕЧАТИ

Вы также можете напечатать все или только избранные изображения, снятые в режиме P.I.F.



Поверните дисковый переключатель к режиму **PLAYBACK (Воспроизведение)**, после чего включите питание.

1

Нажмите кнопку **PRINT (Печать)**. ЖК-монитор покажет экран печати.

Для возврата в режим **PLAYBACK (Воспроизведение)** нажмите кнопку **MACRO**.



2

С помощью кнопок и выберите печать, после чего нажмите кнопку **PRINT (Печать)**.

Если вы выбрали "All images" (Все снимки), то будет напечатана каждая отдельная фотография. Все P.I.F.-изображения будут напечатаны с прикрепленными к ним макетами. Однако, вы также можете задать печать только группы выбранных вами изображений. См. стр. 68 - 69.



Если вы выбрали "Selected images" (Выбранные изображения), то будут напечатаны только те изображения (вместе с макетами), которые вы пометите. Изображения, снятые не в режиме P.I.F., будут печататься нормально. Вы также можете напечатать несколько копий каждого изображения. См. стр. 69.



ВНИМАНИЕ



Если есть какие-либо файлы DPOF (см. стр. 80), то появится сообщение, запрашивающее, хотите ли вы использовать заданные установки. Если вы не захотите использовать установки, то все изображения будут установлены в "0".

3

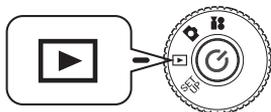
Нажмите кнопку **PRINT (Печать)**, чтобы начать печать.

Для изменения установок печати нажмите кнопку **MENU (Меню)**.

Для возврата к шагу нажмите кнопку **MACRO**.

ИЗМЕНЕНИЕ МАКЕТОВ

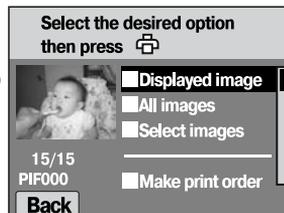
При прямой печати из камеры макеты можно менять.



Поверните дисковый переключатель к режиму **PLAYBACK** (Воспроизведение), после чего включите питание.

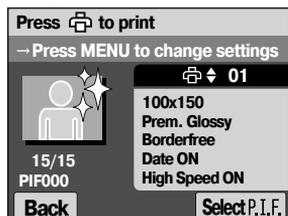
- 1** Для выбора изображения для печати при просмотре одного изображения нужно использовать кнопки ◀ и ▶, а при просмотре 6 изображений нужно использовать кнопки ▲, ▼, ◀ и ▶. Для перехода к экрану печати, нажмите кнопку PRINT (Печать).

Режимы печати описаны на стр. 67 - 69.



- 2** С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите печать, после чего нажмите кнопку PRINT (Печать).

Для изменения настройки печати нажмите кнопку MENU (Меню). См. стр. 74.



Экран для печати "Displayed image"
(Выведенное изображение)



Экран для печати "All images"
(Все снимки)



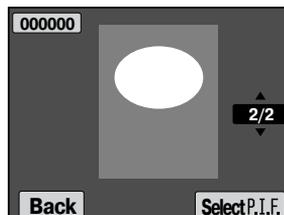
Экран для печати "Selected images"
(Выбранные изображения)

- 3** Нажмите кнопку FLASH, после чего на мониторе появятся макеты для выбора.

Для возврата к шагу ② нажмите кнопку MACRO.

- 4** С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите макет, который вы хотите использовать. Чтобы удалить макет выберите номер "---".

Для возврата к шагу ② нажмите кнопку MACRO.

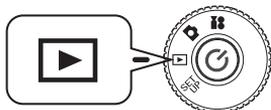


- 5** Нажмите кнопку FLASH, чтобы соединить макет с вашим снимком.

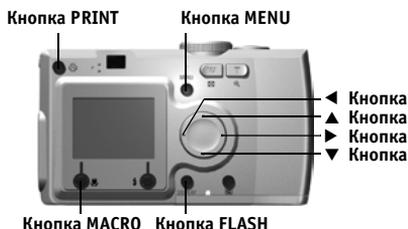
НАСТРОЙКИ ПЕЧАТИ

Как выбирать различные настройки печати для получения более качественных изображений.

КАК ИЗМЕНИТЬ НАСТРОЙКИ ПЕЧАТИ



Поверните дисковый переключатель к режиму **PLAYBACK** (Воспроизведение), после чего включите питание.



- 1** Нажмите кнопку **PRINT** (Печать), чтобы перейти в режим **DIRECT PRINTING** (Прямая печать).

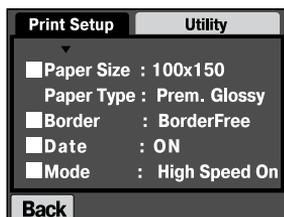
Для возврата в режим **PLAYBACK** (Воспроизведение) нажмите кнопку **MACRO**.

- 2** С помощью кнопок и выберите печать, после чего нажмите кнопку **PRINT** (Печать).

- 3** Нажмите кнопку **MENU** (Меню), чтобы перейти в режим **PRINT SETUP** (Настройка печати).

Для возврата к шагу **2** нажмите кнопку **MENU** (Меню) или кнопку **MACRO**.

Для перехода к экрану "Utility" (Сервис) нажимайте кнопки и .



Дальнейшие действия для всех настроек будут продолжаться, начиная с п. **4**.

УСТАНОВКА РАЗМЕРА БУМАГИ

Как задать размер бумаги для вашей фотографии.

Продолжение страницы 74

4

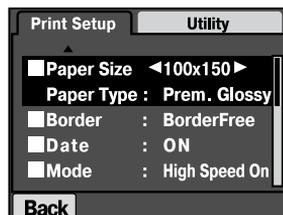
С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите "Paper size" (Размер бумаги).

Для возврата к шагу ② нажмите кнопку MENU (Меню) или кнопку  MACRO.

5

Для изменения настроек используйте кнопки ◀ и ▶.

Для возврата к шагу ② нажмите кнопку MENU (Меню) или кнопку  MACRO.



ЗАПОМНИТЕ



Вы можете печатать на бумаге Premium Glossy paper одного из двух следующих размеров: "4" x 6" / PM Glossy, "100 x 150 mm/PM Glossy".

4" x 6"	◀ ▶	100 x 150 mm
PM Glossy		PM Glossy

ВЫБОР ГРАНИЦ ПЕЧАТИ

Вы можете печатать снимки с границами или без границ.

Не путайте с макетами. Границы обозначают белые промежутки между краями фотографии и краями бумаги.

Продолжение со страницы 74

4

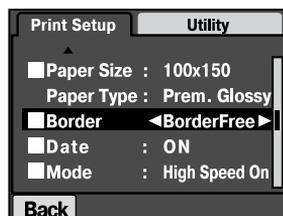
С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите "Border" (Граница).

Для возврата к шагу ② нажмите кнопку MENU (Меню) или кнопку  MACRO.

5

Для изменения настройки используйте кнопки ◀ и ▶.

Для возврата к шагу ② нажмите кнопку MENU (Меню) или кнопку  MACRO.



ПЕЧАТЬ ДАТЫ

У всех снятых фотографий есть запись даты (день.месяц.год или день.часы.минуты). Вы можете выбрать, нужно ли печатать запись даты на ваших снимках.

4

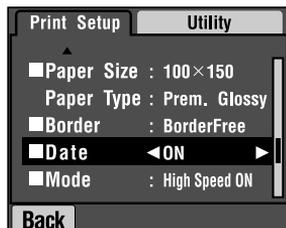
Продолжение страницы 74
С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите "DATA" (Дата).

Для возврата к шагу ② нажмите кнопку MENU (Меню) или кнопку  MACRO.

5

Для изменения настройки используйте кнопки ◀ и ▶.

Для возврата к шагу ② нажмите кнопку MENU (Меню) или кнопку  MACRO.



БЫСТРАЯ ПЕЧАТЬ

Вы можете печатать ваши снимки быстрее, но это отразится на их качестве. HIGH SPEED OFF (Быстрая печать выключена) позволяет получить распечатки более высокого качества.

4

Продолжение страницы 74
С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите "MODE" (Режим).

Для возврата к шагу ② нажмите кнопку MENU (Меню) или кнопку  MACRO.

5

Для изменения настройки используйте кнопки ◀ и ▶.

Для возврата к шагу ② нажмите кнопку MENU (Меню) или кнопку  MACRO.



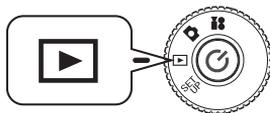
Законченный результат может несколько варьироваться в зависимости от размера бумаги или от типа используемого вами принтера.

P.I.F.-изображение, которое вы видите на ЖК-мониторе, может несколько отличаться от распечатки.

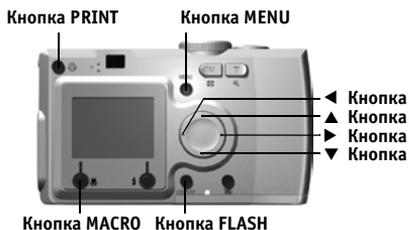
УТИЛИТЫ ПРИНТЕРА

Вы можете использовать несколько утилит принтера.

УТИЛИТЫ ПРИНТЕРА



Поверните дисковый переключатель к режиму **PLAYBACK (Воспроизведение)**, после чего включите питание.

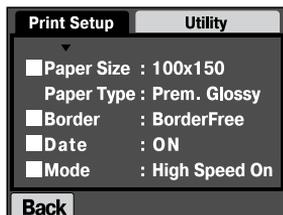


1 Нажмите кнопку **PRINT (Печать)**, чтобы перевести вывод в режим **DIRECT PRINTING (Прямая печать)**.
Для возврата в режим **PLAYBACK (Воспроизведение)** нажмите кнопку **MACRO**.

2 С помощью кнопок и выберите опцию печати, после чего нажмите кнопку **PRINT (Печать)**.

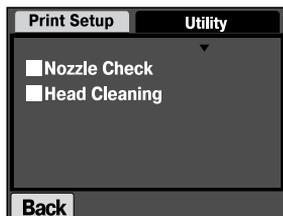
3 Нажмите кнопку **MENU (Меню)**, чтобы перейти в режим **PRINT SETUP (Настройка печати)**.

Для возврата к шагу **2** нажмите кнопку **MENU (Меню)** или кнопку **MACRO**.



4 Для перехода к экрану **"Utility" (Сервис)** нажмите кнопку .

Для перехода к экрану **PRINT SETUP (Настройка печати)** нажмите кнопку .



Дальнейшие действия для всех настроек будут продолжаться, начиная с п. **5**.

ТЕСТОВАЯ ПЕЧАТЬ ДЛЯ ПРОВЕРКИ ДЮЗ

С помощью утилиты "Nozzle Check" (Проверка дюз) вы можете проверить принтер, если у вас возникли проблемы с качеством напечатанного изображения.

5

Продолжение страницы 77

С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите "Nozzle Check" (Проверка дюз).

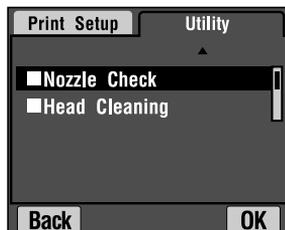
Для возврата к шагу ② нажмите кнопку MENU (Меню) или кнопку ⚡ MACRO.

6

Нажмите кнопку ⚡ FLASH.

На мониторе появится сообщение: "Print a Nozzle Check pattern? Load A4 or Letter size paper." (Напечатать шаблон проверки дюз? Загрузите в принтер бумагу размера A4 или Letter.). Вставьте в принтер бумагу, после чего нажмите кнопку ⚡ FLASH, чтобы напечатать шаблон проверки дюз.

За информацией о том, как проверить напечатанный шаблон проверки дюз или как устранить промежутки в печати, обратитесь к документации, прилагаемой к вашему принтеру.



ВНИМАНИЕ



Если используемый вами принтер не поддерживает функцию Nozzle Check (Проверка дюз), то на мониторе появится сообщение: "This function cannot be performed from the camera with the printer you are using" (Данную функцию нельзя выполнить из камеры для используемого вами принтера). В этом случае обратитесь к руководству по принтеру.

ПРОЧИСТКА ГОЛОВКИ

Если напечатанные изображения выглядят грязными или печать выполняется с пятнами, то для прочистки печатающей головки нужно использовать эту утилиту.

5

Продолжение страницы 77

С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите "Head Cleaning" (Прочистка головки).

Для возврата к шагу ② нажмите кнопку MENU (Меню) или кнопку ⚡ MACRO.

6

Нажмите кнопку ⚡ FLASH.

На мониторе появится сообщение: "Clean the print head?" (Прочистить печатающую головку?). Нажмите кнопку ⚡ FLASH, чтобы начать процедуру прочистки головки.



ВНИМАНИЕ



Если используемый вами принтер не поддерживает функцию Head Cleaning (Прочистка головки), то на мониторе появится сообщение: "This function cannot be performed from the camera with the printer you are using" (Данную функцию нельзя выполнить из камеры для используемого вами принтера). В этом случае обратитесь к руководству по принтеру.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ

Стр. 80 ● Формат цифровой печати DPOF

Стр. 80 ● Сохранение фотографий в формате DPOF

Стр. 81 ● Настройки для звука и затвора

Стр. 82 ● Автоматическая экономия энергии

Стр. 82 ● Сброс автоматической экономии энергии

Стр. 83 ● Форматы Дата и Время и Дата/Время

Стр. 84 ● Регулировка яркости ЖК-монитора

Стр. 85 ● Форматирование карты памяти

Стр. 86 ● Правила для именования файлов (функция накопления)

Стр. 86 ● Сброс номеров файлов

Стр. 87 ● Сброс видеовыхода

Стр. 87 ● Установка языка меню

Стр. 88 ● Сброс камеры в состояние по умолчанию

ФОРМАТ ЦИФРОВОЙ ПЕЧАТИ DPOF

DPOF является аббревиатурой для Digital Print Order Format. Этот формат позволяет вам записывать на карту памяти информацию о изображениях и количестве копий для печати.



В этой камере вы можете использовать кнопку PRINT (Печать) для того, чтобы выбрать определенные снимки и настроить их как файлы изображений, имеющие формат DPOF. Сохранив эту информацию в карте памяти, вы легко сможете печатать эти снимки на принтере, который умеет читать и понимать DPOF-файлы. Компьютер при этом не требуется. Для форматирования файлов нужно просто использовать средства управления, выводимые на ЖК-монитор.

ВНИМАНИЕ



Информацию о макетах не сохраняется в формате DPOF. Изображения, имеющие связь P.I.F., не будут правильно печататься на DPOF-принтерах.

СОХРАНЕНИЕ ИЗОБРАЖЕНИЙ В ФОРМАТЕ DPOF



Поверните дисковый переключатель к режиму **PLAYBACK (Воспроизведение)**, после чего включите питание.

1

Нажмите кнопку  **PRINT (Печать)**, чтобы перевести вывод в режим **DIRECT PRINTING (Прямая печать)**.

Для возврата в режим **PLAYBACK (Воспроизведение)** нажмите кнопку  **MACRO**.

2

С помощью кнопок **▲** и **▼** выберите **"Make print order" (Задать порядок печати)**, после чего нажмите кнопку  **PRINT (Печать)**.

Для возврата к п. 1 нажмите кнопку  **MACRO**.

ВНИМАНИЕ



Если какие-либо файлы DPOF уже существуют, то появится сообщение, запрашивающее, хотите ли вы использовать уже имеющиеся установки. Если вы укажете, что не будете использовать эти установки, то существующие к данному моменту файлы DPOF будут удалены.



ЗАПОМНИТЕ

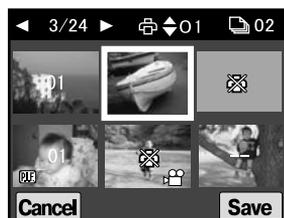


Пиктограмма сообщения

 Можно просматривать на ЖК-мониторе, но нельзя напечатать.

3

С помощью кнопок ◀ и ▶ выделите сообщение, которое вы хотите напечатать как DPOF. С помощью кнопок ▲ и ▼ задайте число копий, после чего нажмите кнопку ⚡ FLASH, чтобы сохранить данные на карте памяти.



При задании порядка печати с DPOF вы можете печатать до 99 копий одного изображения. Вы можете копировать до 999 разных изображений, но в DPOF вы можете напечатать не более 9999 копий.

Для отмены нажмите кнопку 🍃 MACRO.



Возможности DPOF-печати

- Если вы подключили камеру к компьютеру и запустили EPSON Camera Starter, то можете печатать выбранные изображения с помощью EPSON PhotoQuicker.
- Вы можете печатать выбранные изображения, вынув карту памяти из камеры и вставив ее в принтер, который умеет читать DPOF-файлы.
- Вы можете вынуть карту памяти из камеры и отнести ее в лабораторию цифровой фотопечати, где будут напечатаны выбранные файлы.

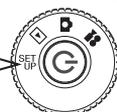
ВНИМАНИЕ



DPOF-принтеры не могут читать данные макетов. Фотографии с макетами можно печатать только методами прямой печати. См. стр. 66.

НАСТРОЙКИ ДЛЯ ЗВУКА И ЗАТВОРА

Вы можете выбирать различные звуки, сигнализирующие о срабатывании затвора, а также включать или выключать звуковые сигнализации работы затвора и других функций камеры.



Поверните дисковый переключатель к режиму SET UP (Установка), после чего включите питание.

На экране ЖК-монитора появится меню SETUP.

1

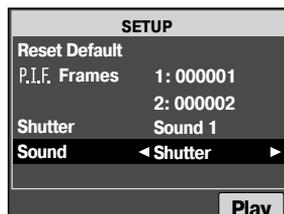
С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите "Shutter" (Затвор) или "Sound" (Звук). С помощью кнопок ◀ и ▶ измените установки.

Установки для звука затвора

Установки	Эффект
Вепр (По умолчанию)	Звук бипа
Sound 1	Традиционный звук затвора А
Sound 2	Традиционный звук затвора В

Установки для звука

Установки	Эффект
ON (По умолчанию)	Включены и звук затвора, и звук работы кнопки
OFF	И звук затвора, и звук работы кнопки выключены
Shutter	Включен только звук затвора



АВТОМАТИЧЕСКАЯ ЭКОНОМИЯ ЭНЕРГИИ

Когда камера включена, но некоторое время не используется, то для экономии энергии батареек камера автоматически выключается.

1 Если камера в течение 3 минут не используется, то она переходит в режим покоя.

В режиме покоя будет мигать зеленый световой индикатор. ЖК-монитор выключится, и процессор перейдет в режим покоя.)

ПРИМЕЧАНИЕ
 Для отмены режима покоя нажмите кнопку затвора или любую другую кнопку на задней стенке камеры. Вы также можете просто повернуть дисковый переключатель.

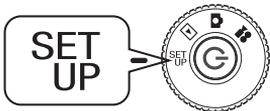


2 Если камера будет оставаться в режиме покоя более 10 минут, то она автоматически выключится.

Задвинется объектив и закроется крышка объектива.

СБРОС РЕЖИМА АВТОМАТИЧЕСКОЙ ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ

Вы можете изменить установку для автоматической экономии энергии. По умолчанию время равно 3 минутам, но вы можете задать 1, 5 или 20 минут.



Поверните дисковый переключатель к режиму SET UP (Установка), после чего включите питание.

На экране ЖК-монитора появится меню SETUP.

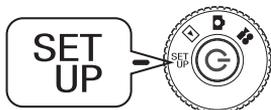
1 С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите "Power Save" (Экономия энергии). С помощью кнопок ◀ и ▶ измените установку.

ПРИМЕЧАНИЕ
 При использовании адаптера переменного тока При использовании адаптера переменного тока камера будет переходить в режим покоя через 20 минут (независимо от установок). Камера автоматически выключится через 5 минут после того, как она перешла в режим покоя.

SETUP		2/3
Power Save	◀ 3 min ▶	
Quick View	ON	
Date/Time	2003.3.20 15:30	
Date Format	Y.M.D. 24hr	

ФОРМАТЫ ДАТА И ВРЕМЯ И ДАТА/ВРЕМЯ

Как задать дату и время.



Выберите режим SET UP (Установка) с помощью дискового переключателя, после чего включите питание.

На экране ЖК-монитора появится меню SETUP.

- 1 С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите "Date/Time" (Дата/Время). С помощью кнопок ◀ и ▶ выберите год/месяц/дата.

ПРИМЕЧАНИЕ



Предельные значения для DATE (Дата) и TIME (Время) составляют 2033.12.31.

- 2 С помощью кнопок ▲ и ▼ измените числа, после чего нажмите кнопку ⚡ FLASH, чтобы подтвердить новые значения.

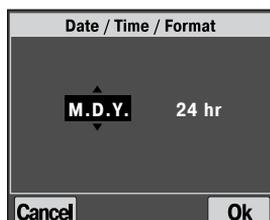
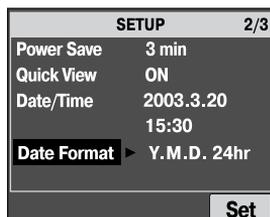
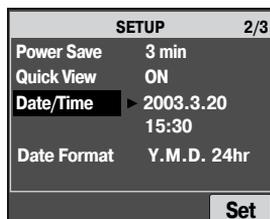
Для отмены выбора нажмите кнопку 🍃 MACRO.

- 3 С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите "Date Format" (Формат даты), после чего с помощью кнопок ◀ и ▶ выберите "Y.M.D. 24hr" (Г.М.Д.24ч).

- 4 С помощью кнопок ▲ и ▼ измените формат на "M.D.Y." (М.Д.Г.). С помощью кнопок ◀ и ▶ выберите формат "hr." (ч.). Затем снова используйте кнопки ▲ и ▼ для того, чтобы изменить формат часов на "12 hr." (12ч.).

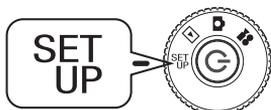
- 5 Для подтверждения новых форматов нажмите кнопку ⚡ FLASH.

Для отмены выбора нажмите кнопку 🍃 MACRO.



РЕГУЛИРОВКА ЯРКОСТИ ЖК-МОНИТОРА

Вы можете менять яркость ЖК-монитора.

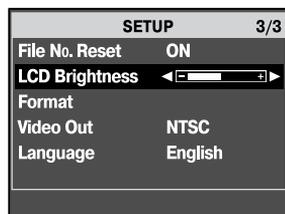


Поверните дисковый переключатель к режиму SET UP (Установка), после чего включите питание.

На экране ЖК-монитора появится меню SETUP.

С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите "LCD Brightness" (Яркость ЖК-монитора).

С помощью кнопок ◀ и ▶ измените установки.



Более яркий ЖК-монитор



Более темный ЖК-монитор

ФОРМАТИРОВАНИЕ КАРТЫ ПАМЯТИ

Вы можете вернуть карту памяти в ее состояние по умолчанию.

ВНИМАНИЕ



- Все содержимое карты будет полностью удалено.
- Учтите, пожалуйста, что при форматировании карты памяти все данные, записанные на карту на заводе, включая макеты Print Image Framer, также будут удалены.
- Перед форматированием следует сделать резервные копии нужных изображений. Эти изображения можно экспортировать на компьютер.
- Никогда не форматируйте карту памяти на компьютере. Используйте только камеру.



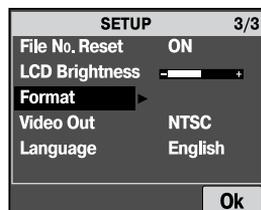
Поверните дисковый переключатель к режиму SET UP (Установка), после чего включите питание.

На экране ЖК-монитора появится меню SETUP.

1

С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите "Format" (Форматировать).

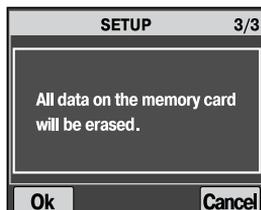
Потом нажмите кнопку ► или кнопку ⚡ FLASH.



2

Появится сообщение: "All data on the memory card will be erased" (Все данные на карте памяти будут стерты). Чтобы начать форматирование, нажмите кнопку ⌂ MACRO.

Если вы хотите отменить форматирование, то нажмите кнопку ⚡ FLASH.

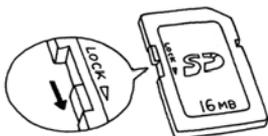


ПРИМЕЧАНИЕ



Механизм блокировки SD Memorycard

Как предохранить ранее сделанные снимки от случайного стирания. Передвиньте маленький переключатель, расположенный на боковом ребре карты памяти SD Memory card в направлении стрелки у надписи LOCK (Блокировка). Тогда изображения на карте памяти нельзя будет ни стереть, ни перезаписать. Если вы попытаетесь сделать снимок при заблокированной карте, то на мониторе появится сообщение: "This memory card is write-protected" (Данная карта памяти защищена от записи).



ПРАВИЛА ДЛЯ ИМЕНОВАНИЯ ФАЙЛОВ (ФУНКЦИЯ НАКОПЛЕНИЯ)

Какие правила действуют для именования файлов.

Формат имени файла изображения всегда должен быть следующим: EPSNXXXX.xxx

Снимки (файлы изображений) и связанные с ними файлы автоматически нумеруются камерой. Когда параметр "File Number Reset" (Сброс номера файла) установлен в ON (Вкл.), то номера в каждой новой папке вычисляются, начиная с EPSN0001.xxx.

Когда параметр "File Number Reset" (Сброс номера файла) установлен в OFF (Выкл.), то нумерация ведется с накоплением. Например, если последний снимок на одной карте памяти имел номер EPSN0500.jpg, то снимок на новой карте памяти получит номер EPSN0501.jpg.

ВНИМАНИЕ



Карты памяти и имена файлов

- Если вы измените имя файла на карте памяти, то у камеры могут возникнуть проблемы с просмотром этого файла.
- Когда номер папки достигнет значения 9999 или когда номер файла достигнет значения 9999, то вы не сможете больше добавлять фотографии на эту карту памяти. Замените карту на новую.
- При копировании любых данных на компьютер убедитесь, что в вашем каталоге фотографий нет файла с таким же именем (номером). В противном случае новый файл запишется на место старого, а старый файл будет утрачен.

СБРОС НОМЕРОВ ФАЙЛОВ

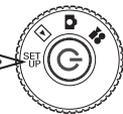
Вы можете сбросить последовательность номеров для файлов изображений.



О номерах файлов

Файлы снимков нумеруются автоматически таким образом, что никакие два файла не могут иметь один и тот же номер. Они нумеруются в том порядке, в котором происходила съемка.

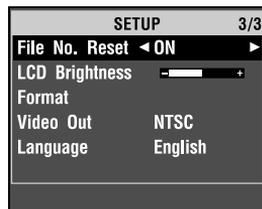
SET
UP



Поверните дисковый переключатель к режиму SET UP (Установка), после чего включите питание.

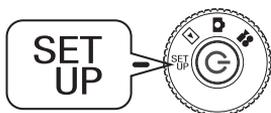
На экране ЖК-монитора появится меню SETUP.

С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите "File No. Reset" (Сбросить нумерацию файлов), а потом с помощью кнопок ◀ и ▶ выберите ON (Вкл.) или OFF (Выкл.).



СБРОС ВИДЕОВЫХОДА

Возможно, что вам потребуется сбросить видеовыход, чтобы привести его в соответствие со стандартом телевизора, на котором вы хотите демонстрировать снимки.



Поверните дисковый переключатель к режиму **SET UP (Установка)**, после чего включите питание.

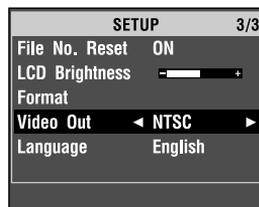
На экране ЖК-монитора появится меню **SETUP**.

С помощью кнопок **▲** и **▼** выберите **"Video out" (Видеовыход)**, а потом с помощью кнопок **◀** и **▶** измените установку.

ПРИМЕЧАНИЕ

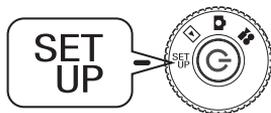


О видеосигналах
У камеры есть два варианта установки видеовыхода для разных стран: NTSC и PAL



УСТАНОВКА ЯЗЫКА МЕНЮ

Вы можете изменить язык вывода информации на ЖК-монитор.

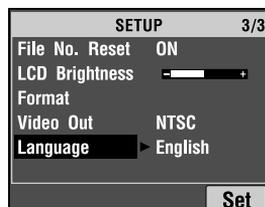


Поверните дисковый переключатель к режиму **SET UP (Установка)**, после чего включите питание.

На экране ЖК-монитора появится меню **SETUP**.

1

С помощью кнопок **▲** и **▼** выберите **Language" (Язык)**.
Потом с помощью кнопки **▶** перейдите к списку языков.



2

С помощью кнопок **▲**, **▼**, **◀** и **▶** выберите тот язык, который вы хотите использовать на ЖК-мониторе.
Для подтверждения выбора нажмите кнопку **↵ FLASH**.



ПЕРЕХОД К РЕЖИМУ НАСТРОЕК ПО УМОЛЧАНИЮ

Как сбросить установки камеры к их оригинальным заводским значениям по умолчанию.

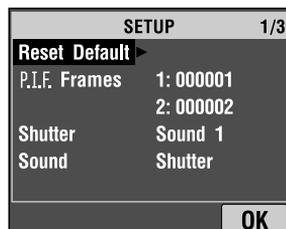


Поверните дисковый переключатель к режиму SET UP (Установка), после чего включите питание.

На экране ЖК-монитора появится меню SETUP.

1

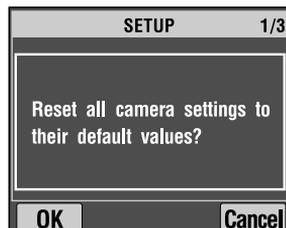
С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите "RESET DEFAULT" (Сброс в состояние по умолчанию). Нажмите кнопку ⚡ FLASH.



2

Чтобы сбросить установки камеры к их оригинальным значениям по умолчанию, нажмите кнопку ⚡ FLASH.

Для отмены сброса в состояние по умолчанию нажмите кнопку 🌸 MACRO.



ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Стр. 90 ● Чистка камеры

Стр. 91 ● Спецификации камеры L-300

Стр. 92 ● Спецификации камеры L-200

ЧИСТКА КАМЕРЫ

Чтобы камера все время хорошо работала, ее нужно содержать в чистоте.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



При выполнении любых действий по обслуживанию камеры следите за тем, чтобы от нее был отключен адаптер переменного тока. В противном случае вы можете получить удар током.

КОГДА КАМЕРУ НУЖНО ЧИСТИТЬ

Чистка камеры снаружи

Вытирайте камеру снаружи мягкой сухой материей. Если камера сильно запачкалась, то используйте материю, смоченную в нейтральном моющем средстве. Потом снова протрите камеру мягкой сухой материей.

Перед тем, как чистить объектив, убедитесь, что камера включена. Потом сдуйте с него пыль и грязь. Можно воспользоваться специальной кистью для чистки объектива и камеры. Затем продуйте объектив и вытрите влагу мягкой сухой материей.

ЖК-монитор нужно также чистить мягкой сухой материей.

Чистка контактов батареек

Когда контактные площадки батареек или контакты на крышке батареек и в гнезде для батареек потемнеют (окислятся), то вы должны протереть их чистой сухой материей.

Загрязненные контакты батареек укорачивают срок службы батареек.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



НИКОГДА не используйте летучие химикаты, такие, как спирт, разбавитель краски или бензин. Эти химикаты могут повредить корпус камеры. То же самое верно и для гнезда для батареек.

ХРАНЕНИЕ КАМЕРЫ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



Камера сделана из прецизионных электронных компонентов, которые чувствительны к сильным магнитным полям. Соблюдайте осторожность при хранении камеры. Обратитесь, пожалуйста, к УКАЗАНИЯМ ПО БЕЗОПАСНОСТИ, приведенным в начале данного Руководства пользователя. За дополнительной информацией обратитесь к разделу "Служба поддержки покупателей" на стр. 102.

Храните камеру в сухом прохладном месте. Для предотвращения вытекания электролита и коррозии вынимайте батарейки, если вы не будете длительное время использовать камеру.

СПЕЦИФИКАЦИИ КАМЕРЫ L-300

Общие

Размеры	105 мм (ширина) - 60 мм (высота) x 31,5 мм (глубина) <i>не считая выступающие части</i>
Вес	185г <i>без батареек, карты памяти и ремня</i>
Источник питания	4 щелочные батарейки размера AA 4 никель-металлгидридных аккумулятора размера AA 4 никель-марганцевых аккумулятора размера AA <i>нельзя использовать марганцевые батарейки и литиевые батарейки размера AA</i>
Внешний источник питания	Специальный адаптер переменного тока модель: A211H Вход: 100 - 240 В переменного тока, 50 -60 Гц. Выход: 6,0 В постоянного тока, 2,0 А Потребляемая мощность: 0,3 А, 16 Вт. Температура: от 5 до 35°C Размеры: 43 x 104 x 31 мм
Носитель для записи	SD Memory Card, максимально 512 Мб MultiMedia Card (MMC), максимально 512 Мб <i>Карты Hitachi или SanDisk MMC версии 2.1 или позднее.</i>
Число записываемых изображений	(при использовании SD Memory Card 16 Мб) Стандартное 640 x 480 пикселей: 127 снимков Высокое 1600 x 1200 пикселей: 35 снимков Сверхвысокое 2048 x 1536 пикселей: 21 снимок <i>Для новых или отформатированных карт памяти без данных P.I.F., причем снимки сделаны с нормальным сжатием.</i>

Оптические

CCD	Область цвета CCD 1/2,5 дюйма Первичный цветной фильтр
Эффективных пикселей	3,24 млн. пикселей
Объектив	f от 5,6 до 16,8 мм <i>Эквивалентно объективу 35-мм камеры с фокусом от 34 до 102 мм.</i> F2,8 (Широкоугольник) до 4,9 (Телеобъектив) 7 элементов в 6 группах (включая 2 асферические линзы)
Диафрагма	Широкоугольный режим: F2,8/F4,8. Режим телеобъектива: F4,9/F8,4
Видоискатель	Оптическое изображение в видоискателе охватывает примерно 77% реального изображения.
Фокус	Автофокусировка
Диапазон фокусировки	От 0,5 м до бесконечности от 0,11 до 0,5 м (режим макросъемки, широкоугольник)
Затвор	Механический затвор с электрической диафрагмой
Скорость затвора	Фотоснимки: режим Normal 1/2 - 1/2000 сек режим Landscape 1/2 - 1/2000 сек режим Portrait 1/2 - 1/2000 сек Видеоклип: 1/32 - 1/6200 сек

СПЕЦИФИКАЦИИ КАМЕРЫ L-200

Общие

Размеры	105 мм (ширина) - 60 мм (высота) x 31,5 мм (глубина) <i>не считая выступающие части</i>
Вес	185г <i>без батареек, карты памяти и ремня</i>
Источник питания	4 щелочные батарейки размера AA 4 никель-металлгидридных аккумулятора размера AA 4 никель-марганцевых аккумулятора размера AA <i>нельзя использовать марганцевые батарейки и литиевые батарейки размера AA</i>
Внешний источник питания	Специальный адаптер переменного тока модель: A211H Вход: 100 - 240 В переменного тока, 50 -60 Гц. Выход: 6,0 В постоянного тока, 2,0 А Потребляемая мощность: 0,3 А, 16 Вт. Температура: от 5 до 35°C Размеры: 43 x 104 x 31 мм
Носитель для записи	SD Memory Card, максимально 512 Мб MultiMedia Card (MMC), максимально 512 Мб <i>Карты Hitachi или SanDisk MMC версии 2.1 или позднее.</i>
Число записываемых изображений	(при использовании SD Memory Card 8 Мб) Стандартное 640 x 480 пикселей: 62 снимка Высокое 1280 x 960 пикселей: 32 снимка Сверхвысокое 1600 x 1200 пикселей: 16 снимков <i>Для новых или отформатированных карт памяти без данных P.I.F., причем снимки сделаны с нормальным сжатием.</i>

Оптические

CCD	Область цвета CCD 1/2,5 дюйма Первичный цветной фильтр
Эффективных пикселей	2,00 млн. пикселей
Объектив	f от 5,6 до 16,8 мм <i>Эквивалентно объективу 35-мм камеры с фокусом от 34 до 102 мм.</i> F2,8 (Широкоугольник) до 4,9 (Телеобъектив) 7 элементов в 6 группах (включая 2 асферические линзы)
Диафрагма	Широкоугольный режим: F2,8/F4,8. Режим телеобъектива: F4,9/F8,4
Видоискатель	Оптическое изображение в видоискателе охватывает примерно 77% реального изображения.
Фокус	Автофокусировка
Диапазон фокусировки	От 0,5 м до бесконечности от 0,11 до 0,5 м (режим макросъемки, широкоугольник)
Затвор	Механический затвор с электрической диафрагмой
Скорость затвора	Фотоснимки: режим Normal 1/2 - 1/2000 сек режим Landscape 1/2 - 1/2000 сек режим Portrait 1/2 - 1/2000 сек
	Видеокадр: 1/32 - 1/6200 сек

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Стр. 94 ● Поиск и устранение неисправностей

Стр. 99 ● Список сообщений об ошибках

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Данное руководство содержит список типичных проблем в работе камеры и простые решения этих проблем. Выясните проблему и, при необходимости, обратитесь к соответствующим страницам руководства.

ЕСЛИ У ВАС ВОЗНИКЛИ ПРОБЛЕМЫ

- Список типичных проблем в работе камеры и возможных их решений начинается на стр. 94
- Разъяснения сообщений об ошибках, выводимых на ЖК-монитор, приведены на стр. 99.

ВНИМАНИЕ



Если у вас сломалась камера или случилась одна из нижеприведенных ситуаций, то необходимо вынуть из камеры батарейки, отсоединить адаптер переменного тока или зарядное устройство и отнести камеру в магазин или сервисный центр. Всю информацию о сервисных центрах смотрите на сайте www.epson.ru.

- Если камера, зарядное устройство или адаптер переменного тока начали нагреваться до высокой температуры или изменилась форма корпуса.
- Если появился странный запах, издаются необычные звуки или устройство начало дымиться. Внутри камеры используется высокое напряжение, поэтому во избежание поражения электрическим током не разбирайте камеру.

ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЛУЖБУ ПОДДЕРЖКИ ПОКУПАТЕЛЕЙ

Перед тем как обратиться в службу поддержки покупателей с вопросами или за ремонтом, просмотрите "Список сообщений об ошибках". Если вы не сможете найти ответ после того, как просмотрите весь этот список, то обратитесь за ответами в соответствующую службу.

■ Если ваша камера сломалась

Вы сами не сможете починить или заменить неисправные части камеры. Если камера сломалась или ее нужно посмотреть, то отнесите ее в магазин, где вы ее купили, или обратитесь в сервисный центр по работе с покупателями фирмы EPSON.

Информацию о службе технической поддержки покупателей EPSON смотрите на сайте www.epson.ru

ПРОБЛЕМЫ С САМОЙ КАМЕРОЙ

НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ ПИТАНИЕ КАМЕРЫ

check



Правильно ли вы вставили батарейки?

Проверьте полярность (+-) батареек, чтобы убедиться, что они вставлены правильно. См. стр. 17

check



У батареек достаточен ресурс?

Пиктограмма разряда батареек  на панели вывода покажет, когда батарейки почти разрядились. Замените батарейки, когда индикатор  начнет мигать. См. стр. 17.

check



Полностью ли вы повернули дисковый переключатель?

Полностью поверните дисковый переключатель к тому режиму, который вам нужен, после чего полностью нажмите кнопку Power (Питание). См. стр. 18.

ВЫ НЕ МОЖЕТЕ СДЕЛАТЬ СНИМОК

check



Питание включено?

См. приведенный выше пункт "Не включается питание камеры" и проверьте камеру.

check



Вы вставили карту памяти?

Вы не сможете фотографировать без карты памяти. См. стр. 16.

check



Достаточно ли осталось места на карте памяти?

Вы не сможете фотографировать, когда карта памяти заполнена. См. стр. 16.

check



Полностью ли вы нажали кнопку затвора, и нажали ли вы ее прямо вниз?

Для фотосъемки кнопку затвора нужно нажать полностью и прямо вниз.

check



Не равен ли 0 номер фотоснимка на ЖК-дисплее?

Это означает, что карта памяти заполнена. Перешлите содержимое заполненной карты памяти в ПК, удалите содержимое с карты, чтобы освободить пространство. См. стр. 29.

check



Не горит ли красный световой индикатор?

Выключите питание. Поверните дисковый переключатель к режиму PHOTO, после чего снова включите питание. Если питание не включается, то выньте батарейки или отсоедините адаптер переменного тока, потом замените батарейки, или заново присоедините адаптер и включите питание. Если красный индикатор все еще горит, то отнесите камеру в магазин, где вы ее купили, или обратитесь в сервисный центр по работе с покупателями фирмы EPSON

ПИТАНИЕ АВТОМАТИЧЕСКИ ВЫКЛЮЧАЕТСЯ

check



Не включен ли режим Power Saving (Экономия энергии)?

Выключите функцию Power Saving (Экономия энергии). См. стр. 82

ПРИХОДИТСЯ ДОЛГО ЖДАТЬ, ЧТОБЫ СДЕЛАТЬ СНИМОК

check



Вы полностью нажали кнопку затвора?

Обычно вы сначала должны нажать кнопку затвора наполовину, чтобы настроить фокус, а потом дожать кнопку полностью, чтобы сделать снимок. См. стр. 21.
Если вы сразу полностью нажали кнопку затвора, то до срабатывания затвора некоторое время уйдет на настройку фокуса и установку экспозиции. Может показаться, что такой режим требует больше времени, чем снимок в два этапа.

НЕТ ВСПЫШКИ

check



Вспышка не работает.

Правильно ли задана установка для вспышки?

Если съемка настроена на внешнее освещение и задана установка ⚡ "No Flash" (Без вспышки), то собственная вспышка камеры не будет срабатывать. См. стр. 30.

ИЗОБРАЖЕНИЕ НЕ ВОСПРОИЗВОДИТСЯ НА ЖК-МОНИТОРЕ

check



Вы полностью повернули дисковый переключатель?

Аккуратно поверните дисковый переключатель к PLAYBACK. Следите за тем, чтобы полностью нажимать на кнопку затвора. См. стр. 22.

check



Не включен ли режим Power Saving (Экономия энергии)?

Выключите функцию Power Saving (Экономия энергии). См. стр. 82

check



Подключена ли камера к телевизору?

Если камера, подключенная к телевизору, работает только от батареек, то ЖК-монитор отключается.

check



Подключена ли камера к компьютеру?

Когда камера подключена к компьютеру, то ЖК-монитор отключается.

ПОСЛЕ ФОТОСЪЕМКИ ЧЕРЕЗ ЖК-МОНИТОР ИСЧЕЗАЕТ ДИСПЛЕЙНАЯ ПАНЕЛЬ.

check



Не включен ли режим Power Saving (Экономия энергии)?

Если интервал экономии энергии установлен на 1 минуту, то возможно, что просто правильно работает экономия энергии. Вы можете увеличить время, через которое камера переходит в режим покоя. Вы также можете отключить режим экономии энергии. См. стр. 82.

check



Достаточно ли заряда в батарейках?

Когда в батарейках становится мало энергии, то ЖК-монитор будет на небольшое время гаснуть, пока камера после снимка готовится к новому снимку.

ПЛОХО ВИДЕН ЖК-МОНИТОР

check



Вы пробовали настроить уровень яркости ЖК-монитора?

Настройте "LCD Brightness" (Яркость ЖК-монитора). См. стр. 84.

ЖК-МОНИТОР ПОКАЗЫВАЕТ ВЕРТИКАЛЬНЫЕ ЛИНИИ

check



Не направили ли вы камеру на очень яркий источник света?

Если для фотосъемки вы используете ЖК-монитор, то очень яркий свет может воздействовать на CCD и вызывать появление линий на вашем экране. Эти линии НЕ появятся на записанном изображении.

НА ТЕЛЕЭКРАНЕ НЕТ ИЗОБРАЖЕНИЯ, КОГДА КАМЕРА ПОДКЛЮЧЕНА К ТЕЛЕВИЗОРУ.

check



Включено ли питание?

См. приведенный выше пункт "Не включается питание камеры" (на стр. 94) и проверьте камеру.

check



Правильно ли подключена камера к телевизору?

Проверьте, правильно ли воткнуты оба конца аудио/видео кабеля камеры, соединяющего камеру с телевизором. См. стр. 38.

check



Настроен ли телевизор на прием сигнала от камеры, как от источника сигнала?

Проверьте в вашем телевизоре настройку ТВ/видео. Она должна быть установлена в видео. За более подробной информацией обратитесь к руководству по телевизору.

check



Правильно ли задан [video out] (видеовыход) в вашей камере?

Убедитесь, что установка для видеовыхода в вашей камере (NTSC/PAL) соответствует системе, в которой работает ваш телевизор. См. стр. 87.

ПРОБЛЕМЫ С ИЗОБРАЖЕНИЕМ

ИЗОБРАЖЕНИЯ НЕ В ФОКУСЕ.

check



Правильно ли вы используете автофокусировку?

Для использования автофокуса поместите объект съемки в центр видоискателя и нажмите наполовину кнопку затвора. См. стр. 22

check



Правильно ли задана установка расстояния для камеры?

Когда камера находится в режиме NORMAL (Нормальный), то вы не можете фотографировать на расстояниях менее 50 см от камеры. Для расстояний от 11 до 50 см. нужно снимать в режиме MACRO. См. стр. 50.

check



Не загрязнился ли объектив?

Используйте кисть для чистки объектива или аккуратно обдуйте объектив воздухом, чтобы очистить его от грязи. Потом обдуйте его и протрите мягкой сухой материей. См. стр. 90.

check



Захваченное изображение нерезкое?

В момент съемки правильно держите камеру. Ваша рука, поддерживающая камеру снизу, должна быть около вашего корпуса. См. стр. 22. Для съемки ночью и при плохой освещенности используйте штатив.

check



Не дотронулись ли вы до объектива во время съемки?

Если во время съемки вы дотронетесь до объектива, то он может запачкаться, и тогда изображение может оказаться нерезким. Если вы будете правильно держать камеру, то это поможет вам не дотрагиваться до объектива. См. стр. 20. Если объектив почему-либо запачкался, то протрите его сухой мягкой материей. См. стр. 90.

ИЗОБРАЖЕНИЕ СЛИШКОМ ТЕМНОЕ.

check



Используйте вспышку.

Информация о диапазоне действия вспышки приведена на стр. 30. Если вы используете внешнюю вспышку, то обратитесь к руководству по вспышке.

check



Измените экспозицию в направлении +.

Вы можете увеличить яркость изображения, настраивая EV. См. стр. 58.

check

**Выберите установку для более высокой светочувствительности.**

Это особенно полезно, когда невозможно использовать вспышку. См. стр. 57.

ИЗОБРАЖЕНИЕ СЛИШКОМ ЯРКОЕ

check

**Вы направили камеру на сильный источник света?**

Расположите ваш объект таким образом, чтобы свет был сзади камеры.

check

**Старайтесь не использовать вспышку для макросъемки.**

Установите управление на NO FLASH (Без вспышки). См. стр. 30. Если изображение слишком темное, то увеличьте светочувствительность. См. стр. 57.

check

**Измените экспозицию в направлении -.**

Вы можете увеличить яркость изображения, настраивая EV. См. стр. 58.

ОТСУТСТВУЕТ ЧАСТЬ ИЗОБРАЖЕНИЯ.

check

**Не закрыл ли ваш палец объектив?**

При фотосъемке с помощью видоискателя возможно, что ваш палец, ремень или часть одежды частично перекрыли объектив.

check

**Вы смотрите прямо через видоискатель?**

Вы можете неправильно построить композицию снимка, если будете смотреть в видоискатель под углом или держать камеру далеко от лица.

check

**Может быть объект съемки расположен очень близко к камере?**

Когда объект расположен на расстоянии менее 1 метра от камеры, то возможна проблема с параллаксом. См. стр. 25. Вы можете выполнить снимок с помощью ЖК-монитора. См. стр. 22.

НЕПРАВИЛЬНЫЙ ЦВЕТ ИЗОБРАЖЕНИЯ

check

**Правильно ли настроен баланс белого?**

- Если вы используете установку AUTO (Автоматически) при люминесцентном освещении, то изображение сбалансировано только для зеленого цвета. Вместо этого нужно использовать установку FLUORESCENT и камера настроится для вашей сцены на люминесцентный источник освещения.
- Если вы хотите получить красно-желтый оттенок при съемке заката, то надо выбрать настройку INCANDESCENT.

ПРОБЛЕМЫ С ПЕЧАТЬЮ

За более подробной информацией обратитесь к стр. 77 - 78 или к руководству по вашему принтеру.

СПИСОК СООБЩЕНИЙ ОБ ОШИБКАХ

При появлении сообщения об ошибке следуйте соответствующим указаниям.

СООБЩЕНИЯ ДЛЯ РЕЖИМА РНОТО

СООБЩЕНИЕ	ПРОБЛЕМА И РЕШЕНИЕ
This memory card is write protected (Карта памяти защищена от записи).	Проблема: Карта памяти заблокирована. Решение: Вручную разблокируйте карту памяти. См. стр. 85.
Memory card error. Check the memory card (Ошибка в карте памяти). Проверьте карту памяти).	Проблема: Неопределенная проблема с картой памяти. Решение: Выньте карту памяти и замените ее. См. стр. 16. Свяжитесь с производителем карты.
No memory card inserted (Не вставлена карта памяти).	Проблема: В камеру не вставлена карта памяти. Решение: Вставьте карту памяти. См. стр. 16.
The memory card is full (Карта памяти заполнена).	Проблема: На карте памяти нет больше места для данных. Решение: Освободите место, удалив часть данных (см. стр. 36-37), или перешлите данные с карты в компьютер, после чего отформатируйте карту. См. стр. 85.
No Frames (Нет макетов)	Проблема: В камере нет макетов. Решение: Загрузите в камеру до 2 макетов. См. стр. 48-49.
This Frame file cannot be used with this camera (Этот файл макета нельзя использовать с данной камерой)	Проблема: Камера не поддерживает макет. Решение: Загрузите другой макет, который может быть использован данной камерой. См. стр. 49.

СООБЩЕНИЯ ДЛЯ РЕЖИМА PLAYBACK

СООБЩЕНИЕ	ПРОБЛЕМА И РЕШЕНИЕ
No images (Нет изображений).	Проблема: На карте памяти нет записанных изображений. Решение: Вставьте карту памяти с изображениями. Кроме того, после съемки каждого кадра, проверяйте изображение.
This image cannot be displayed (Данное изображение нельзя вывести).	Проблема: Файл изображения существует, но его нельзя вывести. Решение: Система воспроизведения. См. стр. 32.
This file cannot be deleted because this file is locked or cannot be deleted (Данный файл нельзя удалить, потому что он заблокирован или не может быть удален).	Проблема: Данное изображение было заблокировано, чтобы его не удалили. Решение: Удалите изображение с помощью устройства, которое сохранило снимок или заблокировало его.
Some files are locked or could not be deleted (Некоторые файл заблокированы или их нельзя удалить).	Проблема: Некоторые изображения на этой карте защищены от записи. Решение: Удалите изображение с помощью устройства, которое сохранило снимок или заблокировало его.
The necessary Frame file does not exist or is unusable (Нужный файл макета не существует или его нельзя использовать).	Проблема: Снимок нельзя просмотреть, потому что нет файла или разорвана связь. Решение: Связь была разорвана или сами макеты были удалены. Замените или добавьте макет, связанный с этим файлом. См. стр. 49.

СООБЩЕНИЯ ДЛЯ РЕЖИМА SET UP

СООБЩЕНИЕ	ПРОБЛЕМА И РЕШЕНИЕ
Not enough free space on the memory card (Недостаточно места на карте памяти).	Проблема: На карте недостаточно места для записи снимка. Решение: Либо удалите несколько снимков, либо переформатируйте карту. См. стр. 36 - 37.
Not enough free space in the camera's memory (Недостаточно места в памяти камеры).	Проблема: В памяти камеры недостаточно места для передачи изображения. Решение: Удалите из памяти камеры один или более P.I.F.-макетов. См. стр. 48.
A Frame with the same name already exists. Replace it with this Frame? (Макет с таким именем уже есть. Заменить его на данный макет?)	Проблема: В карте памяти или в памяти камеры уже есть макет с таким именем. Решение: Вы можете при желании заменить существующий макет. Только учтите, что новый файл заменит старый.

СООБЩЕНИЯ ПРИ ПРЯМОЙ ПЕЧАТИ

СООБЩЕНИЕ	ПРОБЛЕМА И РЕШЕНИЕ
Battery power is low. Connect Ac adapter. (Батарейки почти сели. Подключите адаптер переменного тока.)	Проблема: В батарейках почти не осталось энергии. Решение: Камера не будет продолжать прямую печать, когда энергии недостаточно. Подключите адаптер переменного тока
Make sure that the printer is on and connected (Проверьте, что принтер включен и подсоединен).	Проблема: Отсоединился кабель; выбранный принтер не поддерживает прямую печать; принтер подключен к другому устройству (не к компьютеру); выключено питание принтера. Решение: Заново правильно подключите камеру к принтеру и включите питание принтера. См. стр. 66.
Black ink out. Replace the black ink cartridge. (Нет черных чернил. Замените черный чернильный картридж).	Проблема: В принтере закончились черные чернила. Решение: Замените черный чернильный картридж в соответствии с указаниями в документации к принтеру.
Color ink out. Replace the color ink cartridge (Нет цветных чернил. Замените цветной чернильный картридж).	Проблема: В принтере закончились цветные чернила. Решение: Замените цветной чернильный картридж (картриджи) в соответствии с указаниями в документации к принтеру.
Check the ink cartridges (Проверьте чернильные картриджи).	Проблема: Чернильный картридж отсутствует или неправильно установлен в принтере. Решение: Установите или переустановите чернильный картридж в соответствии с указаниями в документации к принтеру.
Paper out. Load paper. (Нет бумаги. Загрузите бумагу).	Проблема: Бумага неправильно загружена в принтер. Решение: Загрузите или перезагрузите бумагу в соответствии с указаниями в документации к принтеру.
Paper jam (Заклинивание бумаги).	Проблема: Во время печати заклинился лист бумаги. Решение: Устраните заклинивание в соответствии с указаниями в документации к принтеру.
This image cannot be printed (Данное изображение нельзя напечатать).	Проблема: Вы выбрали изображение, которое нельзя напечатать. Решение: Выберите другое изображение.

СООБЩЕНИЕ	ПРОБЛЕМА И РЕШЕНИЕ
Printer error (Ошибка принтера).	Проблема: Возможно проблема с принтером. Решение: Выключите принтер на несколько секунд, а потом снова включите его. Если сообщение об ошибке все еще появляется, то выключите принтер и проверьте, не попало ли что-нибудь (бумага, упаковочные материалы) внутрь принтера. Потом снова включите принтер.
There is no response from printer (От принтера нет ответа).	Проблема: Принтер завис и не взаимодействует с камерой. Решение: Проверьте соединение принтера с камерой. Убедитесь, что питание принтера включено. За более подробной информацией обратитесь к документации по принтеру.
Could not print (Не могу печатать).	Проблема: Если принтер находится в процессе печати, то возможно, что он не может обработать следующий запрос. Решение: Перезапустите принтер или подождите, пока не закончится текущая печать, и повторите попытку.
Could not print. Try printing again? (Не могу печатать. Попробовать еще раз?)	Проблема: Принтер отказал в запросе на печать. Решение: Если ничего из перечисленного выше не помогло, то обратитесь к документации по принтеру за указаниями по дальнейшим действиям. Перезапустите принтер или заново пошлите запрос из камеры. Если ничто из этого не помогает, то обратитесь в ближайшую службу поддержки покупателей EPSON.
A communication error has occurred (Случилась ошибка связи)	Проблема: Отсоединился кабель или выключилось питание. Решение: Проверьте, хорошо ли подключен кабель, потом включите питание и попробуйте повторить печать.
xx images could not be printed (xx изображения нельзя напечатать).	Проблема: Если некоторые изображения были сняты другой камерой или были изменены с помощью программного обеспечения, то печататься будут только изображения, сделанные этой камерой. Решение: Для печати используйте соответствующую камеру или компьютер, который использовали для создания изображений.
Cannot print because the necessary Frame file does not exist or is corrupted (Печать невозможна, так как нужный файл макета отсутствует или поврежден).	Проблема: Снимок нельзя напечатать, потому что нет файла макета или нарушена связь. Решение: Замените или добавьте макет, связанный с этим файлом. См. стр. 49.
This function cannot be performed from the camera with the printer you are using (Эту функцию нельзя выполнить из камеры для используемого вами принтера).	Проблема: Принтер не поддерживает эту функцию. Решение: Вы можете попробовать устранить эту проблему каким-либо другим способом, но принтер не поддерживает функции камеры.
This printer is not supported (Данный принтер не поддерживается).	Проблема: Принтер не предназначен для прямой печати. Решение: Перед покупкой принтера убедитесь, что он поддерживает прямую печать.
Parts inside your printer require maintenance (Компоненты внутри вашего принтера нуждаются в обслуживании).	Проблема: Принтер не может печатать, так как его компоненты нуждаются в настройке. Решение: Выключите принтер на несколько секунд, а потом снова включите его. Если сообщение об ошибке все еще появляется, то обратитесь за консультацией в магазин или в службу поддержки покупателей EPSON.

ИНФОРМАЦИЯ EPSON

Обращение в службу поддержки

Если ваше изделие EPSON работает неправильно и вы не можете решить проблему с помощью информации по поиску и устранению неисправностей, приведенной в документации по вашему изделию, то обратитесь за помощью в службу поддержки покупателей. Если в вашем регионе нет службы поддержки, то обратитесь к дилеру, у которого вы купили данное изделие.

Служба поддержки сумеет быстрее помочь вам, если вы предоставите следующую информацию:

- Серийный номер изделия
(Обычно он нанесен на задней стенке изделия)
- Модель изделия
- Версия программного обеспечения изделия
(В программе щелкните на About, Version Info или на аналогичной кнопке)
- Марка и модель вашего компьютера
- Название и версия операционной системы, работающей на вашем компьютере.
- Названия и версии программ, которые вы обычно используете с вашим изделием.

Юридический адрес SEIKO EPSON Corporation:
4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония.

Срок службы данного изделия 3 года с момента приобретения.

A _____

ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Автоспуск

- Автоспуск 31
- Быстрый автоспуск 31
- Замедленная скорость затвора 30

Автофокус 50, 21-26

Адаптер переменного тока

- Адаптер переменного тока (A211H) 13, 40, 91, 92
- Сетевая кабель адаптера переменного тока 13, 40

Б

Батарейки

- Доступ к батарейкам 16
- Установка батареек 16
- Крышка батареек и карты памяти 16
- Индикатор пригодности батареек 17
- Чистка контактов батареек 90
- Установка батареек 17

Баланс белого

- Автоматическая настройка баланса белого 54
- Ручной выбор баланса белого 55

В

Видеоклип

- Удаление видеоклипа 64
- Воспроизведение клипа 63
- Запись видеоклипа 62
- Выбор разрешения видеоклипа 62
- Пиктограмма Video 33

Видоскаатель 24, 25

Включение и выключение питания 18

Вспышка

- Управление вспышкой 30
- Пиктограммы вспышки 30
- Диапазон действия вспышки 30

Вывод на телевизор 38

Вывод данных записанного изображения 61

Высокое разрешение 28, 29, 51

Г

Громкость динамика 63

Д

Дата и время 18, 83

Диапазон работы камеры 21, 50

Дисковый переключатель

- Режим Photo 22-26, 28, 31, 35, 42-43, 45, 50-60
- Режим Playback 32-34, 36-37, 46, 61, 63-64, 67-69, 71-78, 80
- Режим Setup 23, 48-49, 81-88
- Режим Video Clip 62

Е

Если захваченное изображение не в фокусе 26

Ж

ЖК-монитор

- ЖК-монитор выключен 42
- Печать изображения, выведенного на ЖК-монитор 67
- Фотосъемка с использованием ЖК-монитора 22
- Изображение не воспроизводится на ЖК-мониторе 96

З

Замедленная синхронизация затвора 30, 53

Звук

- Настройка звука затвора 81
- Настройки звука 81

И

Изменение макета 73

Информация о числе фотографий 29

К

Кабель

- Сетевая кабель 13, 40
- Аудио/видео кабель 13, 38
- ПК-кабель 13, 66
- Кабель принтера 13, 38, 66

Как держать камеру 20

Карта памяти

- Форматирование карты памяти 85
- Multimedia card 16, 29
- SD Memory card 12, 29, 63
- Установка SD Memory card 16
- Защита от записи у SD Memory card 85

Кнопки

- Кнопка Display 42
- Кнопка Flash 30
- Кнопка Macro 50
- Кнопка Menu 31, 43, 62
- Кнопка Power 18
- Кнопка Print 67-69, 71-74, 77
- Кнопка Review 35
- Кнопка затвора 21-26, 62
- Кнопка зума 27, 33, 35, 46, 64

Кнопка затвора

- Полное нажатие 21
- Нажатие наполовину 21

Н

Нажатие затвора наполовину 21

Настройки качества фотографий 28

Настройка экспозиции 58, 59

Начальные установки 18

Нерезкий снимок 30

Непрерывная съемка 51

Нормальное сжатие 28, 29, 51

О

Область фокусировки 21, 50

Оптический зум 27

П

Параллакс 25, 50

Пиктограмма сообщения 80

Полное нажатие затвора 21

Прямая печать

- Прямая печать из камеры на принтер 39, 66
- Сообщения прямой печати 100
- Процистка головки 78
- Быстрая печать 76
- Список совместимых принтеров 56
- Утилиты принтера 77, 78
- Печать с Print Image Framer (P.I.F.) 70-73
- Печать всех изображений из памяти 68
- Печать выбранных изображений 69

Печать даты 76
Печать изображения, выведенного на ЖК-монитор 67
Настройки печати 74
Выбор границ печати 75
Установка размера страницы 75
Тестовая печать для проверки дюз 78
Правила именования файлов 86

Р

Разрешение

Высокое разрешение 28, 29, 51
Стандартное разрешение 28, 29, 51
Сверхвысокое разрешение 28, 29, 51

Режим Landscape 53

Режим Normal 52, 53, 91, 92

Режим Macro 50

Режимы Scene

Режим Landscape (Пейзаж) 53, 91, 92
Режим Normal (Нормальный) 52, 53, 91, 92
Режим Portrait (Портрет) 53, 91, 92
Выбор режима Scene 52

Регулировка яркости ЖК-монитора 84

С

Сверхвысокое разрешение 28, 29, 51

Световой индикатор 31

Светочувствительность

Автоматическая установка чувствительности 56
Ручная установка чувствительности 57

Сброс

Сброс камеры в состояние по умолчанию 88
Сброс номеров файлов 86
Сброс автоматической экономии энергии 82
Сброс в режим по умолчанию 60
Сброс видеовыхода 87

Система воспроизведения

Вывод нескольких изображений 33
Увеличение изображения 33
Меню для режима Playback 43
Почередное воспроизведение 32
Воспроизведение клипа 63
Быстрый просмотр снимков 35
Слайд-шоу 34

Слайд-шоу 34

Совместимые принтеры 66

Список совместимых принтеров 66

Спецификации 91, 92

Стандартное разрешение 28, 29, 51

Сжатие 28, 29, 32, 51

Точное сжатие 28, 29, 51
Нормальное сжатие 28, 29, 51

Т

Таблицы

Примерное число фотографий 29
Сжатие 29
Таблица непрерывной записи изображений 51
Диапазон вспышки 30
Разрешение 28, 29
Настройки звука затвора 81
Разрешение для видеоклипов 63

Точное сжатие 28, 29, 51

Телевизор 38

У

Удаление

Удаление всех изображений 36
Удаление отдельного снимка 37
Удаление макетов 48
Удаление видеоклипов 64

Утилиты

Прочистка головки 78
Утилиты принтера 77
Тестовая печать для проверки дюз 78

Ф

Фотосъемка

Фотосъемка в режиме MACRO 50
Фотосъемка с помощью видеодискета 24
Фотосъемка с помощью ЖК-монитора 22

Ц

Цветовая температура 54

Цифровая зум 27

Я

Язык 18, 87

D

DPOF

Формат цифровой печати (DPOF) 80
Возможности DPOF-печати 81
Сохранение снимков в DPOF 80

E

EV 58, 59

Exif 66

I

ISO 30, 56, 57

N

NTSC 18, 38, 87

P

PAL 18, 87

Print Image Matching 66

Print Image Framer (P.I.F.)

Изменение макетов 73
Удаление макетов 48
Печать Print Image Framer (P.I.F.) 44, 70-73
Съемка с Print Image Framer (P.I.F.) 45
Просмотр P.I.F.-изображений 46